

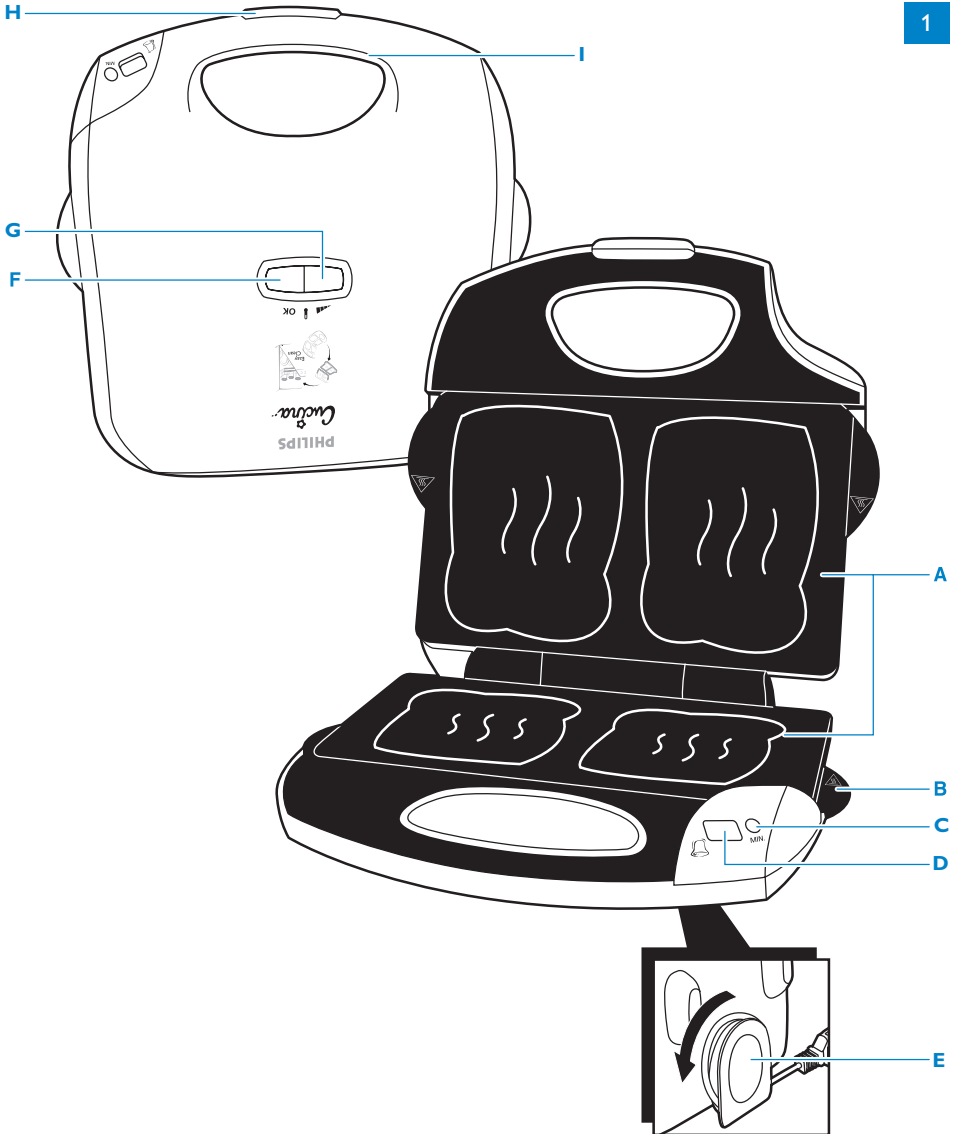
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD2415



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	16
EESTI	21
HRVATSKI	25
MAGYAR	29
ҚАЗАҚША	34
LIETUVIŠKAI	39
LATVIEŠU	43
POLSKI	48
ROMÂNĂ	53
РУССКИЙ	58
SLOVENSKY	63
SLOVENŠČINA	68
SRPSKI	73
УКРАЇНСЬКА	77

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

With this sandwich maker you can make all kinds of toasted sandwiches very easily.

General description (Fig. 1)

- A** Removable cooking plates (dishwasher-proof)
- B** Handles of plate
- C** Timer button
- D** Display of digital timer
- E** Cord storage facility
- F** Ready-to-cook light
- G** Heating-up light
- H** Automatic locking system
- I** Cool-touch handgrips

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.


Danger

- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Put the appliance on a flat, stable surface with sufficient free space around it.
- Always preheat the cooking plates before you put any sandwiches between them.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating (e.g. areas indicated with .
- Let the appliance cool down completely before you remove the cooking plates, clean the appliance or put it away.
- Make sure you attach the cooking plates properly when you place them in the appliance.
- Never touch the cooking plates with sharp or abrasive items, as they damage the non-stick surface.
- This appliance is intended for household use only.

- This appliance is not a grill and is not intended for preparing other foods than sandwiches.
- Always unplug the appliance after use.
- Always clean the appliance after use.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any stickers and wipe the body of the sandwich maker with a damp cloth.
- 2 Open the sandwich maker (Fig. 2).
- 3 Remove the cooking plates from the appliance. (Fig. 3)
Lift them out of the appliance by the handles.
- 4 Clean each cooking plate with a soft cloth or sponge in hot water with some washing-up liquid or put them in the dishwasher (Fig. 4).
- 5 Dry the cooking plates.
- 6 To reattach the cooking plates, place the rear edge of the cooking plates in the appliance (1), lower them onto the appliance and press them down (2) (Fig. 5).

Using the appliance

Note: The appliance may produce some smoke when you use it for the first time. This is normal.

Making toasted sandwiches

- 1 Put the mains plug in the wall socket. (Fig. 6)
 - ▶ The red heating-up light goes on.
- 2 To adjust the length of the cord, wind part of it round the cord storage facility.
- 3 Prepare the ingredients for the toasted sandwiches while the appliance heats up.
For each sandwich, you need two slices of bread and a suitable filling. Read chapter 'Recipes' for suggestions.

Tip: For a more even, golden browning result, lightly butter the sides of the bread that come into contact with the cooking plates.

- ▶ The sandwich maker is ready for use as soon as the red heating-up light goes out and the green ready-to-cook light goes on.
- 4 Open the sandwich maker.

Do not touch the metal parts (including the handles of the cooking plates), as they become very hot!

- 5 Put the sandwiches to be prepared on the lower cooking plate (Fig. 7).
 - You can also toast only one sandwich, if you wish.
 - To ensure optimal sealing, do not spread fillings too close to the edges of the bread slices.
- 6 Close the sandwich maker (Fig. 8).
Lower the upper cooking plate onto the bread with the cool-touch handgrip and press both handgrips together until you hear them lock with a click.
- 7 Set the required cooking time (see section 'Timer' in this chapter).
You can also use the sandwich maker without setting the timer.

Note: During the cooking process, the green ready-to-cook light goes out and the red heating-up light goes on from time to time. This indicates that the heating elements switch on and off to maintain the correct temperature.

- 8** Open the sandwich maker after 3-5 minutes to check whether the sandwiches are golden brown.

The cooking time depends on the type of bread and the filling and on how crispy and brown you want your toasted sandwiches to be.

- 9** Remove the sandwiches with a wooden or plastic utensil (e.g. a spatula). (Fig. 9)

Do not use metal, sharp or abrasive kitchen utensils, as they damage the non-stick coating.

- 10** If you want to make more sandwiches, wait until the red heating-up light goes out and the green ready-to-cook light goes on. Then put new sandwiches in the sandwich maker.

- 11** Unplug the sandwich maker after use.

Timer

The timer indicates the end of the cooking time, but does NOT switch off the appliance.

Setting the timer

- 1** Press the timer button to set the cooking time in minutes (Fig. 10).

► '00' appears on the display.

- 2** Keep the button pressed to set the minutes forward quickly. Release the button once the required cooking time has been reached.

The maximum time that can be set is 14 minutes.

► A few seconds after you have set the cooking time, the timer starts to count down.

Note: If the preset time is not correct, you can erase it by pressing the timer button for 2 seconds when the timer starts to count down (i.e. when the time starts to flash). Keep the button pressed until '00' appears on the display. You can now set the correct cooking time.

► While the timer counts down, the remaining cooking time flashes on the display. The last minute is displayed in seconds.

► When the preset time has elapsed, you hear an audible signal. After 10 seconds the audible signal is repeated.

- 3** Press the timer button to stop the audible signal.

Cleaning

Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.

- 1** Unplug the sandwich maker.

- 2** Let the sandwich maker cool down completely in open position.

- 3** Remove any sticky food residues (e.g. solidified cheese) from the cooking plates with a wooden or plastic spatula.

- 4** Remove excess oil from the cooking plates with a piece of kitchen paper before you remove them.

- 5** Remove the cooking plates from the appliance.

- 6** Clean the cooking plates with a soft cloth or sponge in hot water with some washing-up liquid or put them in the dishwasher.

Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as they damage the non-stick coating of the cooking plates.

- 7 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Storage

- 1 Wind the cord round the cord storage facility of the appliance (Fig. 11).
- 2 The appliance can be stored in vertical or horizontal position (Fig. 12).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).
- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point.

Removing the battery

- 1 Use a crosshead screwdriver to remove the four screws of the inside cover plate of the lower handle. (Fig. 14)
- 2 Remove the inside cover plate and take out the timer.
- 3 Remove the battery from the timer and hand the battery in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Recipes

Ham, cheese and pineapple sandwiches

- 4 slices of white bread
- 2 slices of cheese
- 2 slices of pineapple
- 2 thin slices of ham
- curry powder

- 1 Let the sandwich maker heat up.
- 2 Put the cheese, the pineapple and the ham on two slices of bread. Sprinkle the ham with some curry powder and put the other two slices of bread on top.
- 3 Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'.

Tomato, cheese & anchovy sandwich

- 4 slices of white bread
- 1 or 2 tomatoes (cut into slices)
- 2 tablespoons of grated Parmesan cheese
- 6 anchovies
- paprika powder
- marjoram

- 1** Let the sandwich maker heat up.
- 2** Put the slices of tomato, the anchovies and the grated cheese on two slices of bread. Sprinkle with some paprika and marjoram and put the other two slices of bread on top.
- 3** Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. С този сандвич-тостер можете много лесно да приготвите всякакви видове топли сандвичи.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Разгъобяеми плочи за печене (устойчиви на миене в съдомиялна машина)
- B** Дръжки на плочата
- C** Бутон на таймера
- D** Дисплей на цифровия таймер
- E** Приспособление за прибиране на кабела
- F** Лампа за готовност за печене
- G** Светлинен индикатор за нагриване
- H** Система за автоматично закопчаване
- I** Хладни дръжки

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.


Опасност

- Не потапяйте уреда или хранящия кабел във вода или каквато и да е друга течност.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към таймерен ключ.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- Ако хранящият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Не оставяйте хранящия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Слагайте уреда върху равна, стабилна повърхност с достатъчно свободно пространство около него.
- Винаги затопляйте предварително плочите за печене, преди да слагате храна между тях.
- Когато уредът работи, температурата на достъпните повърхности може да е висока (като напр. зоните, отбелязани с ,).
- Оставяйте уреда да изстине напълно, преди да сваляте плочите за печене, да почиствате уреда или да го прибирате.
- Внимавайте да закрепвате правилно плочите за печене, когато ги слагате в уреда.

- Никога не докосвайте плочите за печене с остри или абразивни предмети, тъй като това ще повреди незалепващото покритие.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Този уред не е грил и не е предназначен за приготвяне на други храни освен сандвичи.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Винаги почиствайте уреда след употреба.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1** Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
- 2** Отворете тостера (фиг. 2).
- 3** Извадете плочите за печене от уреда. (фиг. 3)
Вдигнете ги от уреда за дръжките.
- 4** Почистете всяка плоча за печене с влажна кърпа или гъба в гореща вода с малко течен миеш препарат или ги измийте в съдомиялна машина (фиг. 4).
- 5** Изсушете плочите за печене.
- 6** За да монтирате на място плочите за печене, наместите задния им ръб в уреда (1), спуснете плочите върху уреда и ги натиснете надолу (2) (фиг. 5).

Използване на уреда

Забележка: Когато използвате уреда за пръв път, от него може да се вдигне малко дим. Това е нормално.

Печене на сандвичи

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта. (фиг. 6)
 - ▶ Светва червеният индикатор за нагряване.
- 2** За да регулирате дължината на кабела, навийте част от него около приспособлението за прибиране на кабела.
- 3** Докато уредът се загрява, пригответе съставките за топли сандвичи.
За всеки сандвич са ви необходими две филии хляб и подходящ пълнеж. За идеи прочетете глава "Рецепти".
Съвет: За да получите по-равномерно златисто-кафяво препичане, можете да намажете леко с масло страните на хляба, които се допират до плочите.
 - ▶ Сандвич-тостерът е готов за употреба, когато изгасне червеният индикатор за загряване и светне зеленият индикатор за готовност за печене.
- 4** Отворете тостера.

Избягвайте да докосвате металните части (включително дръжките на плочите за печене), тъй като те силно се нагорещяват.

- 5** Сложете сандвичите за печене на долната плоча (фиг. 7).
 - Ако желаете, можете да изпечете само един сандвич.
 - За да се осигури най-добро запечатване, пълнежът не трябва да се намазва прекалено близо до краищата на филийките.

6 Затворете тостера за сандвичи (фиг. 8).

Спуснете горната плоча за печене върху хляба с помощта на хладната дръжка и стиснете двете дръжки така, че да ги чуete да се закопчават с щракване.

7 Задайте необходимото време за печене (вж. раздела “Таймер” в тази глава).

Можете да използвате сандвич-тостера и без да задавате време на таймера.

Забележка: По време на процеса на печене зеленият индикатор за готовност за печене изгасва, а червеният индикатор за загряване светва от време на време. Това показва, че нагревателните елементи се включват и изключват, за да поддържат правилната температура.

8 Отворете сандвич-тостера след 3-5 минути, за да проверите дали сандвичите са станали златисто-кафяви.

Времето за печене зависи от типа на хляба и пълнежа и от това доколко хрупкави и препечени искате да са сандвичите.

9 Извадете сандвичите с дървен или пластмасов прибор (например лопатка). (фиг. 9)

Не използвайте метални, остри или абразивни кухненски прибори, тъй като те повредят незалепащото покритие.

10 Ако искате да продължите да печете сандвичи, изчакайте да изгасне червеният индикатор за нагриване и да светне зеленият индикатор за готовност за печене. След това сложете нови сандвичи в тостера.**11 След употреба изключете тостера от контакта.**

Таймер

Таймерът показва края на времето за печене, но НЕ изключва уреда.

Настройване на таймера

1 Натиснете бутона на таймера, за да зададете времето за печене в минути (фиг. 10).

► “00” се появява на дисплея.

2 Задръжте натиснат бутона, за да увеличите бързо броя на минутите. Отпуснете бутона, щом се покаже исканото време за печене.

Максималното време, което може да се зададе, е 14 минути.

► Няколко секунди след задаването на времето за печене таймерът започва обратно броне.

Забележка: Ако зададеното време не е вярно, можете да го изтриете с натискане на бутона на таймера в продължение на две секунди в момента на започване на обратното отброяване (т. е. когато времето започне да мига). Задръжте бутона натиснат, докато на дисплея се покаже “00”. Сега вече можете да зададете необходимата продължителност на печене.

► Докато таймерът отброява, на дисплея мига оставащото време за печене. Последната минута се показва в секунди.

► Когато изтече предварително зададеното време, ще чуete звуков сигнал. След 10 секунди звуковият сигнал се повтаря.

3 Натиснете бутона на таймера, за да спрете звуковите сигнали.

Почистване

Никога не потапяйте уреда във вода и не го плакнете под чешмата.

1 Извадете от контакта щепсела на тостера за сандвичи.**2 Оставете сандвич-тостера да изстине напълно в отворено положение.**

- 3 Отстранете всички полепнали остатъци от храна (напр. втвърдено сирене) от плочите за печене с дървена или пластмасова лопатка.
- 4 Отстранете с парче кухненска хартия излишната мазнина от плочите за печене, преди да ги свалите.
- 5 Извадете плочите за печене от уреда.
- 6 Измийте плочите за печене с мека кърпа или гъба в гореща вода с малко течен миеш препарат или ги сложете за миене в съдомиялна машина.

Никога не използвайте агресивни или абразивни миешки препарати и материали, тъй като това ще повреди незалепащото покритие на плочите за печене.

- 7 Почистете външността на уреда с влажна кърпа.

Съхранение

- 1 Навийте кабела около приспособлението за прибирането му на уреда (фиг. 11).
- 2 Уредът може да се съхранява в изправено или легнало положение (фиг. 12).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 13).
- Обикновените батерии съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте обикновени батерии заедно с битовите отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте обикновените батерии, преди да изхвърлите уреда и да го предадете в официален пункт за отпадъци.

Изваждане на батерията

- 1 Използвайте кръстата отвертка за развиване на четирите винта вътре в покриващата плоча на долната дръжка. (фиг. 14)
- 2 Извадете вътрешната покриваща плоча, а след това - таймера.
- 3 Извадете батерията от таймера и я предайте в официален пункт за събиране.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Рецепти

Сандвичи със шунка, сирене и ананас

- 4 филийки бял хляб
- 2 резена кашкавал
- 2 резена ананас
- 2 тънки парчета шунка
- кърпа на прах

- 1 Изчакайте сандвич-тостерът да се загрее.

2 Сложете сиренето, ананаса и шунката върху две филийки хляб. Наръсете шунката с малко кърп и покрийте отгоре с другите две филийки хляб.

3 Следвайте указанията от раздел “Използване на уреда”.

Сандвич с домати, сирене и аншоа

- 4 филийки бял хляб
- 1 или 2 домати (нарязани на резенчета)
- 2 супени лъжици настъргано сирене пармезан
- 6 бр. аншоа
- червен пипер
- риган

1 Изчакайте сандвич-тостерът да се загрее.

2 Поставете резенчетата домати, аншоата и настърганото сирене върху две филийки хляб. Поръсете с малко червен пипер и риган и поставете отгоре другите две филийки хляб.

3 Следвайте указанията от раздел “Използване на уреда”.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome. S tímto sendvičovačem si snadno připravíte všechny druhy zapékaných sendvičů.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Vyjímatelné topné desky (lze mýt v myčce)
- B** Úchyty desek
- C** Tlačítko časovače
- D** Displej digitálního časovače
- E** Držák pro uložení kabelu
- F** Kontrolka připravenosti
- G** Kontrolka ohřevu
- H** Automatický systém uzamčení
- I** Rukojeti chladné na dotek

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.


Nebezpečí

- Přístroj ani síťovou šňůru neponořujte do vody či jiné kapaliny.

Výstraha

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte tento přístroj k časovému spínači.
- Pokud by byl přístroj, síťový přívod nebo síťová zástrčka poškozeny, přístroj nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nenechávejte přívodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.

Upozornění

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Přístroj umístěte na rovnou a stabilní podložku a ponechte v blízkosti přístroje dostatek volného místa.
- Před vložením sendvičů dbejte na to, aby byly topné desky vždy předehřáté.
- Teplota volně přístupných částí přístroje může být během provozu velmi vysoká (např. u částí označených .
- Před vyjmutím topných desek, čištěním nebo uložení přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
- Při vkládání topných desek do přístroje dbejte na to, aby byly řádně upevněny.
- Desek se nikdy nedotýkejte ostrými ani abrazivními předměty, které by mohly poškodit jejich nepřilnavý povrch.

- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Tento přístroj není grilem a není určen pro přípravu jiných pokrmů než sendvičů.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Po použití přístroj vždy vyčistěte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

- 1 Odstraňte všechny nálepky a otřete povrch přístroje vlhkým hadříkem.
- 2 Otevřete sendvičovač (Obr. 2).
- 3 Vyměňte topné desky z přístroje. (Obr. 3)
Zdvihněte je z přístroje pomocí úchytek.
- 4 Jednotlivé topné desky otřete měkkým hadříkem nebo houbou namočenou v horké vodě s trochou čistícího prostředku nebo je umyjte v myčce nádobí (Obr. 4).
- 5 Nechte topné desky oschnout.
- 6 Pro opětovné vložení umístěte topné desky tak, že vložíte zadní hranu desek do přístroje (1), přiložte je k přístroji a zatlačíte je směrem dolů (2) (Obr. 5).

Použití přístroje

Poznámka: Po prvním použití může přístroj mírně kouřit. To je zcela normální jev.

Příprava zapékaných sendvičů

- 1 Připojte síťovou zástrčku do zásuvky. (Obr. 6)
 - Červená kontrolka ohřevu se rozsvítí.
- 2 Délku kabelu nastavíte tak, že část navinete okolo držáku pro uložení kabelu.
- 3 Zatímco se přístroj ohřívá, připravte sendviče k zapékání.
Pro každý sendvič jsou třeba dva plátky pečiva a vhodná náplň. Další informace získáte v kapitole „Recepty“.

Tip: Pro dosažení rovnoměrného opečení dozlatova můžete lehce potřít máslem ty strany pečiva, které přijdou do styku s topnými deskami.

- Sendvičovač je připraven k použití, jakmile zhasne červená kontrolka ohřevu a rozsvítí se zelená kontrolka připravenosti.

- 4 Otevřete sendvičovač.

Ne dotýkejte se kovových částí (včetně úchyťů desek), protože se během provozu přístroje velice zahřejí!

- 5 Připravené sendviče položte na spodní topnou desku (Obr. 7).
 - V případě potřeby lze připravovat i pouze jeden sendvič.
 - Chcete-li dosáhnout optimálního zapečení sendviče, nesmí náplň dosahovat příliš blízko k okrajům pečiva.
- 6 Uzavřete sendvičovač (Obr. 8).
Pomocí tepelně izolované rukojeti přiložte horní desku k sendvičům a stlačte obě rukojeti k sobě, dokud nezacvaknou.

7 Nastavte požadovanou dobu přípravy (viz část Časovač v této kapitole).

Sendvičovač můžete použít i bez nastavení časovače.

Poznámka: Během přípravy sendvičů čas od času zhasne zelená kontrolka připravenosti a rozsvítí se červená kontrolka ohřevu. To signalizuje dočasné spínání topných tělísek, která neustále udržují správnou teplotu.

8 Po 3 až 5 minutách otevřete sendvičovač a zkontrolujte, zda jsou sendviče již správně dozlatova opečené.

Doba přípravy je závislá na druhu pečiva a náplně i na tom, jak křehký a jak opečený sendvič si přejete.

9 Vyjměte sendviče pomocí dřevěného nebo plastového kuchyňského náčiní (např. obrabcečky). (Obr. 9)

Nepoužívejte žádné kovové, ostré ani abrazivní kuchyňské náčiní, protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch přístroje.

10 Pokud chcete připravit další sendviče, vyčkejte dokud nezhasne červená kontrolka ohřevu a nerozsvítí se zelená kontrolka připravenosti. Potom do sendvičovače vložte nové sendviče.**11** Po použití přístroj odpojte od sítě.**Časovač**

Časovač upozorní na konec opékání, avšak NEVYPNE přístroj.

Nastavení časovače**1** Stiskem tlačítka časovače nastavte dobu přípravy v minutách (Obr. 10).

► „00“ se zobrazí na displeji.

2 Podržíte-li tlačítko stisknuté, budou se minuty měnit rychleji. Jakmile bude dosaženo požadovaného času, tlačítko uvolněte.

Maximálně lze nastavit dobu 14 minut.

► Několik sekund po nastavení doby přípravy začne časovač odpočítávat čas.

Poznámka: Pokud přednastavený čas není správný, můžete jej vymazat stisknutím tlačítka časovače po dobu 2 sekund v okamžiku zahájení odpočítávání časovače (tedy když časovač začne blikat). Držte tlačítko stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí hodnota „00“. Nyní můžete nastavit správnou dobu zapékání sendvičů.

► Během odpočítávání času bliká na displeji zbývající čas zapékání sendvičů. Poslední minuta je pak zobrazena v sekundách.

► Po uplynutí nastaveného času se ozve zvukový signál. Ten se po 10 sekundách opakuje.

3 Stisknutím tlačítka časovače zvukový signál vypnete.**Čištění**

Přístroj nikdy neponořujte do vody ani ho neoplachujte pod tekoucí vodou.

1 Odpojte sendvičovač ze zásuvky.**2** Pak přístroj otevřete a nechte ho zcela vychladnout.**3** Odstraňte z topných desek všechny zbytky potravin (například zatuhlý sýr) dřevěnou nebo plastovou sěrčkou.**4** Než desky vyjmete, nejprve otřete papírovou utěrkou zbytky oleje.**5** Vyjměte topné desky z přístroje.

- 6 Otřete desky měkkým hadříkem nebo houbou namočenou v horké vodě s trochou čistícího prostředku. Můžete je také umýt v myčce nádobí.

Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čistící prostředky nebo materiály, které by mohly poškodit nepřilnavý povrch topných desek.

- 7 Vnější povrch přístroje čistíte pouze navlhčeným hadříkem.

Skladování

- 1 Síťovou šňůru navíňte kolem trnu v prostoru pro uložení síťové šňůry (Obr. 11).
- 2 Přístroj lze uchovávat ve svislé nebo vodorovné poloze (Obr. 12).

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 13).
- Baterie bez možnosti nabíjení obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Nelikvidujte baterie bez možnosti nabíjení spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě pro baterie. Před likvidací přístroje a jeho odevzdáním na oficiálním sběrném místě nejprve baterie bez možnosti nabíjení vyjměte.

Vyjmutí baterie

- 1 Pomocí křížového šroubováku sejměte čtyři šrouby na vnitřním krytu dolní rukojeti. (Obr. 14)
- 2 Vyjměte vnitřní kryt a poté vyjměte časovač.
- 3 Vyjměte z časovače baterii a odevzdejte ji na oficiálním sběrném místě.

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Recepty

Šunkové, sýrové a ananasové sendviče

- 4 plátky bílého chleba
- 2 plátky sýra
- 2 plátky ananasu
- 2 tenké plátky šunky
- koření kari

- 1 Nechte přístroj ohřát.
- 2 Vložte sýr, ananas a šunku na dva plátky pečiva. Šunku posypte trochou koření kari a navrch položte další dva plátky pečiva.
- 3 Další pokyny naleznete v kapitole Používání přístroje.

Rajčatový, sýrový a ančovičkový sendvič

- 4 plátky bílého chleba
- 1 až 2 rajčata (nakrájená na plátky)
- 2 lžičce strouhaného parmezánu
- 6 ančoviček
- mletá paprika
- majoránka

1 Nechte přístroj ohřát.

2 Na dva plátky pečiva položte plátky rajčat, ančovičky a strouhaný sýr. Posypte vše trochou papriky a majoránky a navrch položte další dva plátky pečiva.

3 Další pokyny naleznete v kapitole Používání přístroje.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Selle võileivarõstriga saate kergesti valmistada igasuguseid röstileibu.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Eemaldatavad küpsetusplaadid (pestavad nõudepesumasinas)
- B** Plaatide käepidemed
- C** Taimeri nupp
- D** Digitaimeri ekraan
- E** Juhtmehoidiku pesa
- F** Valmisoleku märgutuli
- G** Kuumenemise märgutuli
- H** Automaatne lukustussüsteem
- I** Jahedad käepidemed

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge kastke seadet või toitejuhet vette või muude vedelike sisse.

Hoiatus

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi viitelülitiga ühendage.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- ärge kunagi jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest kaugemal.

Ettevaatust

- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesassa.
- Pange seade seisma tasasele ja kindlale pinnale ning jätke seadme ümber küllaldaselt vaba ruumi.
- Pange võileivad alati eelsoojendatud küpsetusplaatide vahele.
- Ligipääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal kõrgele tõusta (nt pinnad, mis on märgistatud ▲).
- Laske seadmel enne küpsetusplaatide eemaldamist, seadme pesemist või hoiule panemist täielikult jahtuda.
- Veenduge, et kinnitate küpsetusplaadid nende seadmesse panemisel õigesti.
- Ärge kunagi puudutage küpsetusplaate teravate või abrasiivsete esemetega, need võivad vigastada külgevõtmatu pinnakatet.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
- Seda seadet ei saa kasutada grillimiseks ja sellega võite valmistada ainult võileibu.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Puhastage seadet alati pärast kasutamist.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutust

- 1 Eemaldage kõik kleepsud ja pühkige võieivaröstija korpus niiske lapiga üle.
- 2 Avage võileiva röstija (Jn 2).
- 3 Eemaldage küpsetusplaadid seadmest. (Jn 3)
Tõstke plaadid käepidemetest hoides seadmest välja.
- 4 Peske igat küpsetusplaati kuumas vees lahustatud pesemisvahendisse kastetud pehme lapi või käsna või nõudepesumasinas puhtaks (Jn 4).
- 5 Kuivatage küpsetusplaadid.
- 6 Küpsetusplaatide tagasipanekuks lükake küpsetusplaatide tagumine serv seadmesse (1), langetage plaadid seadmesse ja vajutage alla (2) (Jn 5).

Seadme kasutamine

Märkus: Esmakordsel kasutamisel võib seade pisut suitseda. See on normaalne nähtus.

Rõstitud võileibade tegemine

- 1 Sisestage pistik seinakontakti. (Jn 6)
 ▶ Punane märgutuli süttib.
 - 2 Toitejuhtme pikkust on võimalik reguleerida, kerides ülejäägi ümber juhtmehoidiku.
 - 3 Seni kuni röstija soojeneb, tehke võileibade kate valmis.
Iga võileiva jaoks läheb vaja kahte viilu leiba ja sobivat katet. Ideede saamiseks vt pt „Retseptid“.
- Näpunäide: Võileivad tulevad ilusad kuldpruunid, kui neile määrada õhuke kiht võid küpsetusplaadiga kokkupuutuvale poolele.*
- ▶ Võieivaröster on kasutusvalmis kohe, kui punane kuumutamise märgutuli kustub ja roheline küpsetusvalmiduse märgutuli hakkab põlema.
- 4 Avage võileiva röstija.

Ärge katsuge metalloosi (k.a plaatide käepidemed), sest need muutuvad väga kuumaks!

- 5 Pange valmistatavad võileivad alumisele küpsetusplaadile (Jn 7).
 - Soovi korral võite röstida ainult ühte leivaviilu.
 - Katte optimaalseks kinnitumiseks ei tohi seda määrada leivaviilude äärtele liiga lähedale.
- 6 Sulgege röster (Jn 8).
Laske ülemine küpsetusplaat mittekuumenevast käepidemest kinni hoides leivale ja suruge kummalegi käepidemele, kuni kuulete neid klõpsatusega lukustuvat.
- 7 Valige sobiv röstimisaeg (vt selle pt lõiku „Taimer“).
Rõstrit võib kasutada ka taimerit seadistamata.

Märkus: Küpsetamise ajal roheline küpsetusvalmiduse märgutuli aeg-ajalt kustub ja punane kuumenemise märgutuli süttib. See näitab, et küttekehad lülituvad õige temperatuuri hoidmiseks sisse-välja.

- 8 Avage röster pärast 3-5 minutit ja kontrollige, kas võileivad on kuldpruunid.

Küpsetamise aeg sõltub leivast ja kattest ning sellest, kui krõbedaks ja pruuniks soovite võileiva röstida.

9 Kasutage röstitud võileibade eemaldamiseks puidust või plastist vahendit (nt spaatlit). (Jn 9)

Ärge kasutage metallist, teravaid või abrasiivse kattega köögiriistu, sest need võivad külgevõtmatud katet kahjustada.

10 Kui soovite võileibade röstimist jätkata, oodake enne röstrisse uute võileibade panemist, kuni punane soojenemise märgutuli kustub ja roheline valmisoleku märgutuli süttib põlema.

11 Pärast kasutamist võtke toitepistik seinakontaktist välja.

Taimer

Taimer näitab, et röstimisaeg on lõppenud, kuid ei lülita seadet välja.

Taimeri seadistamine

1 Vajutage taimeri nupule röstimisaja seadistamiseks minutites (Jn 10).

▶ „00” kuvatakse ekraanile.

2 Minutite kiireks seadistamiseks hoidke nuppu all. Kui olete sobiva küpsetusaja sisestanud, vabastage nupp.

Maksimaalne seadistusaeg on 14 minutit.

▶ Mõni sekund pärast taimeri seadistamist hakkab taimer aega loendama.

Märkus: Valesti eelseadistatud aja saate kustutada, vajutades taimeri nupule kaheks sekundiks ajal, mil taimer hakkab loendama (s.t kui aeg hakkab ekraanil vilkuma). Vajutage nupule seni, kuni ekraanile kuvatakse „00”. Pärast seda võite õige küpsetusaja sisestada.

▶ Taimeri loendamise ajal vilgub ekraanil järelejäänud küpsetamisaeg. Viimast minutit näidatakse sekundites.

▶ Kui eelseadistatud aeg on möödas, kuulete helisignaali. 10 sek pärast helisignaali kordub.

3 Helisignaali lõpetamiseks vajutage taimeri nupule.

Puhastamine

Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage seda voolava vee all.

1 Tõmmake toitepistik seinakontaktist välja.

2 Avage seade ja laske võileiva röstril täiesti maha jahtuda.

3 Eemaldage küpsetusplaadidelt puidust või plastist spaatliga kõik kleepunud toidujäägid (nt tahkunud juust).

4 Eemaldage küpsetusplaadidelt enne nende eemaldamist köögipaberiga üleliigne õli.

5 Eemaldage küpsetusplaadid seadmest.

6 Peske küpsetusplaate kuumas vees lahustatud pesemisvahendisse kastetud pehme lapi või käsnaga või nõudepesumasinas puhtaks.

Ärge kunagi kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid ja materjale, sest need võivad kahjustada plaatide külgevõtmatud pinda.

7 Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.

Hoidmine

1 Kerige toitejuhe ümber seadme juhtmehoidiku (Jn 11).

2 Pange seade hoiule vertikaalsesse või horisontaalsesse asendisse (Jn 12).**Keskkonnakaitse**

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 13).
- Tavapatareid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake patareid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ametlikku patareide kogumiskohta. Eemaldage alati tavapatareid enne seadme äraviskamist ametlikus kogumiskohas.

Aku eemaldamine**1** Kasutage ristpeaga kruvikeerajat alumise käepideme sisemise katteplaadi nelja kruvi eemaldamiseks. (Jn 14)**2** Eemaldage sisemine katteplaat ja seejärel taimer.**3** Eemaldage taimerist patareid ja käideldge need ametlikus kogumiskohas.**Garantii ja hooldus**

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Retseptid**Singi, juustu ja ananassi võileivad**

- 4 saiaviilu
- 2 juustulõiku
- 2 ananassilõiku
- 2 õhukest singiviilu
- karrit

1 Laske võileivaröstijal soojeneda.**2** Pange juust, ananassilõigud ja singiviilud kahele saiaviilule. Raputage singile karrit peale ja pange teised saiaviilud peale.**3** Järgige peatüki „Seadme kasutamine” juhiseid.**Tomati, juustu ja anšoovise võileib**

- 4 saiaviilu
- 1 või 2 tomatit (viilustatud)
- 2 spl riivitud Parmesani juustu
- 6 anšoovist
- paprikapulber
- majoraan

1 Laske võileivaröstijal soojeneda.**2** Jagage tomativiilud, anšoovis ja riivjuust kummalegi saiaviilule. Raputage peale paprikapulbrit ja majoraani ning seejärel pange peale teised kaks saiaviilu.**3** Järgige peatüki „Seadme kasutamine” juhiseid.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Ovim tosterom za sendviče možete jednostavno pripremiti sve vrste tostiranih sendviča.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Odvojive grijače ploče (mogu se prati u stroju za pranje posuđa)
- B** Držači ploča
- C** Gumb timera
- D** Zaslon digitalnog timera
- E** Držač za kabel
- F** Indikator spremnosti
- G** Indikator zagrijavanja
- H** Sustav za automatsko zaključavanje
- I** Ručke koje se ne zagrijavaju tijekom rada

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.


Opasnost

- Nikada ne uranjajte aparat ili mrežni kabel u vodu ili neku drugu tekućinu.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada spajati na prekidač kojim upravlja mjerač vremena.
- Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Aparat nikada ne smije raditi bez nadzora.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.

Oprez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Postavite aparat na ravnu i stabilnu površinu s dovoljno mjesta oko njega.
- Prije stavljanja sendviča obavezno prvo zagrijte grijače ploče.
- Temperatura dostupnih površina može biti visoka dok aparat radi (npr. područja označena s .
- Prije uklanjanja grijaćih ploča, čišćenja ili spremanja aparata ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Provjerite jeste li ploče sigurno pričvrstili u aparatu.
- Nikad ne dodirujte ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer to može oštetiti sloj koji onemogućuje lijepljenje hrane.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Ovaj aparat nije grill aparat i namijenjen je isključivo pripremanju sendviča.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Aparat uvijek očistite nakon uporabe.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

- 1** Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište aparata vlažnom tkaninom.
- 2** Otvorite aparat (Sl. 2).
- 3** Izvadite ploče iz aparata. (Sl. 3)
Izvadite ploče držeći ih za ručice.
- 4** Svaku grijaću ploču očistite mekanom tkaninom ili spužvom u vrućoj vodi s dodatkom malo sredstva za pranje ili ih stavite u stroj za pranje posuđa (Sl. 4).
- 5** Obrišite grijaće ploče.
- 6** vratili grijaće ploče, stražnji kraj ploča postavite u aparat (1), spustite ih u aparat i pritisnite (2) (Sl. 5).

Korištenje aparata

Napomena: Prilikom prve uporabe možda ćete primijetiti malo dima, no to je normalno.

Pripremanje tost sendviča

- 1** Priključite utikač u zidnu utičnicu. (Sl. 6)
 - ▮ Crveni indikator zagrijavanja će se uključiti.
- 2** Kako biste podesili duljinu kabela, jedan njegov dio namotajte oko spremišta za kabel.
- 3** Dok se aparat zagrijava, pripremite sastojke za sendvič.
 Za svaki sendvič trebate dvije kriške kruha i odgovarajući nadjev. Prijedloge potražite u poglavlju "Recepti".

Savjet: Za dobivanje ujednačene zlatno-smeđe boje, stranu kruha koja je u doticaju s pločama možete namazati s malo maslaca.

- ▮ Toster za sendviče spreman je za korištenje čim se crveni indikator zagrijavanja isključi, a zeleni indikator spremnosti za korištenje uključi.
- 4** Otvorite aparat.

Nemojte dodirivati metalne dijelove (uključujući držače grijaćih ploča) jer se jako zagriju tijekom rada aparata!

- 5** Stavite sendviče na donju ploču (Sl. 7).
 - Ako želite, možete tostirati samo jedan sendvič.
 - Kako biste osigurali optimalno zatvaranje, nadjev sendviča ne smije biti preblizu rubova kruha.

6 Zatvorite aparat (Sl. 8).

Gornju ploču spustite na kruh pomoću ručki otpornih na toplinu, a zatim ručke pritišćite jednu uz drugu dok ne čujete "klik".

7 Postavite potrebno vrijeme pripreme (pogledajte odjeljak "Timer" u ovom poglavlju).

Aparat možete koristiti i bez postavljanja timera.

Napomena: Tijekom pripreme zeleni indikator spremnosti će se isključiti, a crveni indikator zagrijavanja će se povremeno uključivati i isključivati. To znači da se grijaći elementi uključuju i isključuju radi održavanja odgovarajuće temperature.

8 Otvorite aparat nakon 3-5 minuta kako biste provjerili jesu li sendviči zlatno-žute boje. Vrijeme pripreme ovisi u vrsti kruha i nadjeva te o tome koliko hrskave i zlatne sendviče želite.

9 Izvadite sendviče pomoću drvene ili plastične lopatice. (Sl. 9)

Ne koristite metalan, oštar ili abrazivni kuhinjski pribor jer oštećuje sloj na pločama koji onemogućuje lijepljenje hrane.

10 Ako želite nastaviti s pripremom sendviča, pričekajte dok se ne ugasi crveni indikator zagrijavanja i upali zeleni indikator spremnosti prije nego stavite nove sendviče u toster.

11 Nakon uporabe aparat isključite iz struje.

Timer

Timer označava kraj pripreme, ali NE isključuje aparat.

Podešavanje timera

1 Pritisnite gumb timera kako biste namjestili vrijeme pripreme u minutama (Sl. 10).

▶ Na zaslonu će se pojaviti '00'.

2 Držite gumb pritisnutim kako biste brže pomicali minute. Kada postavite željeno vrijeme pripreme, otpustite gumb.

Maksimalno vrijeme pripreme koje možete postaviti je 14 minuta.

▶ Nekoliko sekundi nakon unosa vremena tostiranja, timer će započeti odbrojavanje.

Napomena: Ako prethodno postavljeno vrijeme nije ispravno, možete ga izbrisati tako da pritisnete gumb timera i držite ga 2 sekunde kad timer počne odbrojavati (tj. kad vrijeme počne treperiti). Držite gumb pritisnutim dok se na zaslonu ne pojavi '00'. Sad možete postaviti odgovarajuće vrijeme prženja.

▶ Tijekom odbrojavanja preostalo vrijeme tostiranja treperi na zaslonu. Zadnja minuta se prikazuje u sekundama.

▶ Kada prethodno postavljeno vrijeme istekne, začut ćete zvučni signal. Nakon 10 sekundi zvučni signal će se ponoviti.

3 Za zaustavljanje zvučnog signala pritisnite gumb timera.

Čišćenje

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.

1 Toster za sendviče iskopčajte iz napajanja.

2 Ostavite aparat da se potpuno ohladi u otvorenom položaju.

3 Uklonite sve zalijepljene ostatke hrane (npr. stvrdnuti sir) s grijaćih ploča pomoću drvene ili plastične lopatice.

4 Prije čišćenja kuhinjskim papirom uklonite višak ulja s grijaćih ploča.

5 Izvadite ploče iz aparata.

6 Ploče očistite mekom tkaninom ili spužvom u vrućoj vodi i s malo sredstva za pranje posuđa ili ih stavite u stroj za pranje posuđa.

Nikad ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva i materijale za čišćenje jer mogu oštetiti sloj na pločama koji onemogućuje lijepljenje hrane.

7 Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom.

Spremanje

1 Namotajte kabel oko spremišta za kabel na aparatu (Sl. 11).

- 2** Aparat se može spremirati u okomitom ili vodoravnom položaju (Sl. 12).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 13).
- Baterije koje se ne mogu puniti sadrže tvari koje mogu zagađivati okoliš. Prazne baterije nemojte bacati s normalnim kućnim otpadom, nego ih odložite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Baterije koje se ne mogu puniti obavezno izvadite prije no što bacite i predate aparat na službenom mjestu za prikupljanje otpada.

Vađenje baterija

- 1** Pomoću križnog odvijača izvadite četiri vijka s unutarnje pločice na donjoj ručki. (Sl. 14)
- 2** Izvadite unutarnju pločicu, a zatim izvadite timer.
- 3** Izvadite bateriju iz timera i predajte je na službenom mjestu za prikupljanje.

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Recepti

Sendviči sa šunkom, sirom i ananasom

- 4 kriške bijelog kruha
- 2 kriške sira
- 2 kriške ananasa
- 2 tanke kriške šunke
- curry u prahu

- 1** Zagrijte aparat.
- 2** Stavite sir, šunku i ananas na dvije kriške kruha. Pospite šunku curryjem u prahu i stavite preostale dvije kriške kruha na vrh.
- 3** Slijedite upute iz poglavlja "Korištenje aparata".

Sendvič s rajčicom, sirom i inčunima

- 4 kriške bijelog kruha
- 1 ili 2 rajčice (narezane na ploške)
- 2 žličice naribanog parmezana
- 6 inčuna
- paprika u prahu
- mažuran

- 1** Zagrijte aparat.
- 2** Na dvije kriške kruha stavite kriške rajčice, inčune i naribani sir. Pospite s malo paprike i mažurana i na to stavite preostale dvije kriške kruha.
- 3** Slijedite upute iz poglavlja "Korištenje aparata".

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Ezzel a szendvicssütővel könnyedén készíthet különféle melegszendvicseket.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Kivehető sütőlapok (mosogatógépben tisztítható)
- B** Sütőlapfogantyúk
- C** Időzítő gomb
- D** Digitális időzítő kijelzője
- E** Hálózati kábel tárolója
- F** Főzésre kész állapot jelző
- G** Melegedést jelző LED
- H** Automatikus zármechanizmus
- I** Hőszigetelt fogantyúk

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.


Veszély

- Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozó kábelt vízbe vagy egyéb folyadékba.

Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa időzítőkapcsolóra.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel, csatlakozó dugó, illetve a készülék hibás vagy sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Működés közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.

Figyelem

- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre úgy, hogy elegendő hely legyen körülötte.
- Sütés előtt mindig melegítse elő a sütőlapot.
- Néhány hozzáférhető felületi elem (pl. a  szimbólummal jelölt területek) felmelegedhetnek a készülék működése közben.
- Mindig várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl. Csak ezután cserélje a sütőlapokat, és kezdje el tisztítani vagy eltenni a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a sütőlapokat biztonságosan helyezze a készülékbe.
- Ne érjen a sütőlapokhoz éles vagy karcoló tárgygal, mert megsérülhet a tapadámentes felület.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- Ez a készülék grillezésre nem alkalmas, ezért csak melegszendvics készítésére használja.

- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Használat után mindig tisztítsa meg a készüléket.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1** Távolítson el minden matricát a szendvicssütőről, majd nedves ruhával törölje le a burkolatot.
- 2** Nyissa ki a szendvicssütőt (ábra 2).
- 3** Vegye ki a készülékből a sütőlapokat. (ábra 3)
Emelje ki a készülékből a fogantyúnál fogva.
- 4** A sütőlapokat puha ruhával vagy szivaccsal, meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa meg (ábra 4).
- 5** Szárítsa meg a sütőlapokat.
- 6** A sütőlapok visszahelyezéséhez tegye a sütőlapok hátsó szélét a készülékbe (1), majd engedje rá a készülékre, és nyomja le (2) (ábra 5).

A készülék használata

Megjegyzés: A készülék első használatakor némi füst keletkezhet. Ez teljesen normális.

Melegszendvicsek készítése

- 1** Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba. (ábra 6)
 - ▶ A vörös, melegedést jelző fény világitani kezd.
- 2** A hálózati kábel hosszát úgy szabályozhatja, hogy a felesleget kábeltárolóra tekeri.
- 3** Miközben a készülék melegszik, készítse elő a melegszendvicshöz a hozzávalókat.
A melegszendvics készítéséhez két szelet kenyér és megfelelő töltelék szükséges. Olvassa el a „Receptek” c. rész javaslatait.

Tanács: Egyenletesen aranybarna kenyér készítéséhez kissé megvajazhatja a kenyér sütőlappal érintkező felületét.

- ▶ A szendvicssütő használatra kész, ha a melegedést jelző vörös fény kialszik, és a használatra kész állapotot jelző zöld fény világitani kezd.
- 4** Nyissa ki a szendvicssütőt.

Ne érintse meg a fém részeket (beleértve a sütőlapok fogantyúit is), mivel nagyon felforrósodhatnak.

- 5** Helyezze a szendvicseket a készülék alsó sütőlapjára (ábra 7).
 - Készíthet akár csak egy szendvicset is.
 - Annak érdekében, hogy a szendvicsek egyenletesen záródjanak, és a töltelék biztosan ne folyjon ki, a feltéteket a kenyérszeletek közepére helyezze.

- 6** Csatolja össze a szendvicssütőt (ábra 8).

A felső sütőlapot a hőszigetelt fogantyúval hajtja rá óvatosan a kenyérré, míg az automatikus zárómechanizmus rá nem pattan az alsó sütőlapra.

- 7** Állítsa be a kívánt sütési időt (lásd „Az időzítés” c. részt).

A szendvicssütőt használhatja az időzítő alkalmazása nélkül is.

Megjegyzés: Sütés közben a használatra kész állapotot jelző zöld fény kikapcsol. A megfelelő hőmérséklet fenntartása érdekében a fűtőelemek be- és kikapcsolnak, ezt a melegeledést jelző vörös fény be- és kikapcsolása jelzi.

8 Nyissa ki a szendvicssütőt 3-5 perc elteltével, és ellenőrizze, hogy a szendvicsek aranybarnák-e.
A sütési idő függ a kenyér és a töltelék fajtájától, valamint attól, hogy milyen ropogósra és barnára kívánja sütni a szendvicset.

9 A szendvicsek kiemeléséhez használjon fa vagy műanyag lapátkát. (ábra 9)

Ne használjon fém, éles vagy karcoló háztartási eszközt, mert az kárt tehet a tapadásmentes bevonatban.

10 Ha folytatni kívánja a sütést, várja meg amíg a vörös, melegeledést jelző fény kialszik és a zöld, sütésre kész fény világitani kezd; ekkor beteheti az új szendvicseket.

11 Használat után húzza ki a szendvicssütő csatlakozódugóját a fali konnektorból.

Időzítő

Az időzítő csak a sütési idő végét mutatja, a készüléket NEM kapcsolja ki.

Az időzítő beállítása

1 Nyomja meg az időzítő gombot, hogy beállítsa a sütési időt (percben) (ábra 10).
A „00” megjelenik a kijelzőn.

2 A percszám gyors növeléséhez tartsa nyomva a gombot. Ha a kívánt sütési időt beállította engedje fel a gombot.

14 perc a maximálisan beállítható idő.

▶ Néhány másodperccel a sütési idő beállítása után az időzítő elkezd a visszazámlálást.

Megjegyzés: A beállított idő úgy módosítható, hogy az időzítőgombot 2 másodpercre nyomva tartja, amikor az időzítő elkezd visszazámlálni (azaz amikor a kijelzett idő elkezd villogni). Tartsa a gombot nyomva, amíg a „00” meg nem jelenik a kijelzőn. Ekkor beállíthatja a megfelelő sütési időt.

▶ A hátralévő sütési idő a kijelzőn villog a visszazámlálás alatt. Az utolsó percet másodpercenként mutatja a készülék.

▶ A beállított idő elteltére hangjelzés figyelmeztet. 10 másodperc után a hangjelzés megismétlődik.

3 A hangjelzést az időzítő gomb megnyomásával állíthatja le.

Tisztítás

Ne merítse a készüléket vízbe és ne öblítse le vízcsep alatt.

1 Húzza ki a szendvicssütő vezetékét a fali aljzatból.

2 Hagyja a szendvicssütőt nyitva, hogy teljesen kihűlhessen.

3 A leragadt maradékokat (pl. megkeményedett sajt) fa vagy műanyag lapátkával távolítsa el a sütőlapokról.

4 Mielőtt kivenné a sütőlapokat, a felesleges olajat konyhai papírtörülkövel törölje le róluk.

5 Vegye ki a készülékből a sütőlapokat.

6 A sütőlapokat puha ruhával vagy szivaccsal, meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa meg.

Soha ne használjon maró vagy karcoló tisztítószerket és anyagokat, mert ezek kárt tesznek a sütőlapok tapadásmentes bevonatában.

7 A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.

Tárolás

1 Tároláskor tekerje fel a kábelt a tápkábel tartóra (ábra 11).

2 A készüléket tárolhatja függőlegesen vagy vízszintesen (ábra 12).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 13).
- Az elem környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A lemerült elemeket ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem hivatalos gyűjtőhelyen adja le őket. A készülék leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig vegye ki az elemeket.

Az akkumulátor kivétele

1 Csillagszavarhúzóval távolítsa el az alsó fogantyú belső lapjában található négy csavart. (ábra 14)

2 Vegye ki a belső lapot, majd az időzítőt.

3 Vegye ki az elemet az időzítőből, majd hivatalos gyűjtőhelyen adja le.

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Receptek

Sonkás-sajtos-ananászos szendvics

- 4 szelet fehér kenyér
- 2 szelet sajt
- 2 szelet ananász
- 2 vékony szelet sonka
- Curry

1 Melegítse elő a szendvicssütőt.

2 Tegyen sajtot, ananászt és sonkát két szelet kenyérre. Szórjon a sonkára kevés őrölt curryt, és tegye rá a másik két kenyérszeletet.

3 Kövesse „A készülék használata” fejezetben leírt utasításokat.

Paradicsomos, sajtos, szardellás szendvics

- 4 szelet fehér kenyér
- 1 - 2 paradicsom, szeletelve
- 2 evőkanál reszelt parmezánsajt
- 6 szardella
- paprikapor
- Majoránna

- 1 Melegítse elő a szendvicssütőt.
- 2 Tegye a paradicsomszeleteket, a szardellákat és a reszelt sajtot két szelet kenyérre. Szórja meg egy kevés paprikával és majoránnával, és helyezze rá a másik két kenyérszeletet.
- 3 Kövesse „A készülék használata” fejezetben leírt utasításokat.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

Осы бутерброд жасағышпен сіз кез келген тостерленген бутербродтарды оңай жасай алатын боласыз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Алынбалы пісіру табақшалары (ыдыс жуғышта жууға болады)
- B** Табақшалар ұстағышы
- C** Таймер түймесі
- D** Цифрлі таймердің дисплейі
- E** Сымды сақтайтын орын
- F** Пісіруге дайындық көрсеткіші
- G** Қызудың көрсеткіші
- H** Автоматты түрде бекіту жүйесі
- I** Ұстауға салқын саптар

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін, бұл құралды ешқашан таймер қосқышына байланыстырмаңыз.
- Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Тоқ сымы стөл жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды қадағалаусыз қолданбаңыз.
- Тоқ сымын ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.

Сақтандыру

- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Құралды тегіс, тұрақты бетке қойыңыз, айналасында жеткілікті бос орын болсын.
- Әрдайым құралға бутербродтарды салудың алдында, алдын ала табақшаларды қыздырыңыз.
- Қолыңыз тиюге болатын жерлер температурасы құрал жұмыс жасап тұрғанда тым қатты қызып кетуі мүмкін (мәселен, ▲ белгіі бар жерлері).
- Құралдан табақшаларды алып тастар алдында, оны тазалар алдында немесе оны сақтап қояр алдында, құралды жақсылап суытып алыңыз.
- Пластинаны қондырған кезде, олардың тиісті үлгіде бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

- Табақшаларды үшкір немесе қырғыш заттармен шұқыламаңыз, себебі ол жабыстырмайтын бетіне зақым келтіруі мүмкін.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.
- Бұл құрал гриль емес, сондықтан мұнда бутербродтардан басқа тамақ жасауға болмайды.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң, оны міндетті түрде тазалаңыз.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Алғашқы рет қолданар алдында

- 1 Жапсырмаларды алып тастап, бутерброд жасағыштың корпусын дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз.
- 2 Бутерброд жасағышты ашыңыз (Сурет 2).
- 3 Пластинаны аспаптан шығарыңыз. (Сурет 3)
Оларды құралдан, ұстағыштарынан ұстап тарту арқылы шығарыңыз.
- 4 Екі табақшаны да жұмсақ шүберекпен немесе губкамен ыстық су астында кішкене жуғыш сұйықтықпен жуыңыз немесе оны ыдыс жуғышқа салыңыз (Сурет 4).
- 5 Пластиналарды кептіріңіз.
- 6 Пластинаны жаңадан қайта қондыру үшін, оларды аспаптың артқы шетіне қойыңыз (1), а сосын пластинаны бутербродницаға салыңыз, оларды басып тұрып (2) (Сурет 5).

Құралды қолдану

Есте сақтаңыз: Құралды алғашқы рет қолданғанда, одан біраз түтін шығуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе.

Тостерленген бутерброд жасау

- 1 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз. (Сурет 6)
● Қыздырып жатқандығын білдіретін қызыл жарық жанады.
- 2 Тоқ сымның ұзындығын сәйкестендіру үшін, оның бөлігін тоқ сыммен сақтап қоятын орын айналасына орап қойыңыз.
- 3 Құрал қызып жатқанда тостерленген бутербродқа арналған ингредиенттерді дайындаңыз.
Әрбір бутерброд үшін, сізге екі тат кесімі, керекті салма қажет болады. Кеңестер алу үшін, «рецептер» рамағын қараңыз.
Кеңес: Одан да бетер алтын түсті қоңырырақ нәтиже алу үшін, нанның пісіретін табақшалармен байланысқа түсетін жағын сәл маймен жағып қойыңыз.
● Қалай қызыл жылыту индикаторы өше және дайын жасыл индикатор жанса, солай бутербродница жұмысқа дайын болады.
- 4 Бутерброд жасағышты ашыңыз.

Метал бөліктерін қолыңызбен ұстамаңыз (табақшалардың ұстағыштарын да), себебі олар құрал жұмыс жасап тұрғанда қатты қызып кетеді.

- 5 Дайындағыңыз келген бутербродтарды төменгі табақшаларға салыңыз (Сурет 7).
- Қалауыңыз бойынша, тек бір ғана бутерброд жасасаңыз болады.

- Бутербродтар тиімді түрде мөрленсін десеңіз, онда толтырмаларды нан тілімінің жиегіне тым жақын етпей салыңыз.

6 Бутерброд жасағышты жабыңыз (Сурет 8).

Жоғары пластинаны қызбайтын тұтқаның көмегімен нанға салыңыз да екі ұстағышынан бірдей олар сырт еткенше басыңыз.

7 Керекті пісіру уақытын қойыңыз (осы тармақтағы «Таймер» бөлімін қараңыз).

Сонымен қатар, таймер бағдарламасын қоймастан ақ бутерброд жасағышты қолдансаңыз болады.

Есте сақтаңыз: Аспап жұмыс істеп тұрған кезде дайын жасыл индикатор өшегі, және оның орнына уақыты келе қызыл жылыту индикаторы жанатын болады. Бұл жылыту элементтерінің қажетті температураларды ұстап тұруды білдіреді.

8 3-5 минуттан соң бутерброд жасағышты ашып, бутербродтар алтын тәрізді қуырылғандығын тексеріңіз.

Тостерлеу уақыты нан және оның ішіне салған толтырма түріне, әрі тостерленген бутербродтарыңызды қаншалықты қытырлақ және қуырылған еткіңіз келетіндікке байланысты болады.

9 Бутербродтарды ағаштан немесе пластиктен жасалған ұстағыш пайдаланып алыңыз (мәселен, күрекше). (Сурет 9)

Асханалық металдық не өткір жиһаздарды қолданбаңыз, сондай-ақ абразивті материалдан жасалған жиһаздарды қолданбаңыз, өйткені ол, антикүйдіргіш жабындыға зиян тигізіп зақымдауы мүмкін.

10 Егер сіз одан да көбірек бутерброд жасамақшы болсаңыз, қызып жатыр дегенді білдіретін қызыл жарық кеткенше және пісіруге дайын дегенді білдіретін жасыл жарық жанғанша күтіңіз. Содан соң бутерброд жасағышқа бутербродтарыңызды салыңыз.

11 Бутерброд жасағышты қолданып болғаннан соң, тоқтан суырыңыз.

Таймер

Таймер пісіру уақытының аяқталғандығын көрсетеді, алайда ол құралды СӨНДІРМЕЙДІ.

Таймерді орнату

1 Таймер түймесін басып, пісіру уақытын минутпен таңдаңыз (Сурет 10).

► Дисплейде 00 мәні пайда болады.

2 Уақытты таңдау үшін, түймені басып тұрыңыз, сонда минуттар алдыға қарай жылдам өзгеріп отырады. Сізге қажет пісіру уақытына жеткенде, түймені босатыңыз.

Ең жоғарғы уақыт бағдарламасы 14 минут.

► Пісіру уақытын орнатқаннан соң, бірнеше секундтан кейін, таймер төмен қарай санауын бастайды.

Есте сақтаңыз: Егер алдын ала қойылған уақыт дұрыс емес болса, онда сіз ол уақытты өшіру үшін, таймер кері қарай санай бастағанда (мәселен ол жымындай бастағанда), оны 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Түймені дисплейде '00' пайда болғанша басып тұрыңыз, ал енді керек уақытты орнатсаңыз болады.

► Таймер уақытты кері қарай санай бастағаннан кейін, көрсеткіште қанша уақыт қалғандығы жанып өшіп тұрады. Соңғы минут секундтармен саналады.

► Алдын ала қойылған уақыт өткенде, құралдан естілетін дыбыс шығады. 10 секундтан кейін ол дыбыс қайталанады.

3 Сіз дыбысты таймер түймесін басу арқылы өшіре аласыз.

Тазалау

Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында да шаюға болмайды.

- 1 Бутербродницаны қоректену көзінен ажыратыңыз.
- 2 Бутерброд жасағышты ашық түрінде суытып алыңыз.
- 3 Пластиналарды кез келген жабысып қалған өнімдердің қалдығынан тазартыңыз (мысалға, қатқан сырдан), ағаштан немесе пластмассалы күрекшені қолдана отырып.
- 4 Табақшаларды тазалар алдында олардағы артық майды ас үй қағазымен сүртіп алыңыз.
- 5 Пластинаны аспаптан шығарыңыз.
- 6 Екі табақшаны да жұмсақ шүберекпен немесе губкамен ыстық су астында кішкене жуғыш сұйықтықпен жуыңыз немесе оны ыдыс жуғышқа салыңыз.

Ешқашан қырушы немесе агрессивті агенттерді және материалдарды қолданбаңыз, себебі олар тамақтың жабыстырылмауы үшін жасалған бетке зиян келтіруі мүмкін.

- 7 Құралдың сыртын дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.

Сақтау

- 1 Құралдың тоқ сымын сақтауға арналған орнын айналдырып, сымды орап қойыңыз (Сурет 11).
- 2 Құралды көлбеу немесе тік қылып сақтауға болады (Сурет 12).

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себінізді тигізесіз. (Сурет 13)
- Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларында қоршаған айналаға зақым тигізетін заттар бар. Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларын әдеттегі үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды, оларды арнайы жинап алатын орындарға өткізіңіз. Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларын тастар және жинап алатын арнайы ресми орынға өткізер алдында орнынан алыңыз.

Батареяны алу

- 1 Басы қиылысқан бұрауышты қолданып, төменгі ұстағыштағы ішкі табақшадағы төрт бұрандыны босатыңыз. (Сурет 14)
- 2 Ішкі панельді шешіңіз де таймерді шығарыңыз.
- 3 Таймерден батареяны шығарып алып, оны арнайы қабылдау бөліміне апарыңыз.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips-тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips-тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Рецепттер

Ветчина (шошқаның тұздалған сүрленген еті), ірімшік және ананас бутерброды

- 4 тілім ақ нан
- 2 тілім ірімшік
- 2 тілім ананас
- 2 жұқа тілім ветчина (шошқаның тұздалған сүрленген еті)
- карри ұнтағы

- 1 Бутерброд жасағышты қыздырып алыңыз.
- 2 Ірімшікті, ананасты және ветчинаны (шошқаның тұздалған сүрленген еті) екі тілім нанның үстіне қойыңыз. Ветчинаға (шошқаның тұздалған сүрленген еті) кішкене карри ұнтағын сеуіп, қалған екі тілім нанды оның үстіне қойыңыз.
- 3 «Құралды қолдану» тармағындағы нұсқауларды қолданыңыз.

Қызанақ, ірімшік, және анчоус бутерброды

- 4 тілім ақ нан
- 1 немесе 2 қызанақ (тілімдерге кесіңіз)
- 2 ас қасық ұнтақталған Пармезан ірімшігі
- 6 анчоус
- паприка ұнтағы
- майоран

- 1 Бутерброд жасағышты қыздырып алыңыз.
- 2 Қызанақ тілімдерін, анчоусты, және ұнтақталған ірімшікті екі тілім нанның үстіне қойыңыз. Толтырмаға кішкене паприка мен майоран себіп, қалған екі тілім нанды оның үстіне қойыңыз.
- 3 «Құралды қолдану» тармағындағы нұсқауларды қолданыңыз.

Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu www.philips.com/welcome.

Šia nauja sumuštinių keptuve galėsite labai lengvai pasigaminti įvairiausių skrudintų sumuštinių.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Nuimamos kepimo plokštės (galima plauti indaplovėje)
- B** Plokštės rankenos
- C** Laikmačio mygtukas
- D** Skaitmeninio laikmačio ekranas
- E** Laido saugojimo įtaisas
- F** Parengties lemputė
- G** Kaitinimo lemputė
- H** Automatinio užrakto sistema
- I** Neįkaistančios rankenos

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.


Pavojus

- Nei prietaiso, nei laido nemerkkite į vandenį ar kitą skystį.

Įspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta prietaiso apačioje, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie laikmačio jungiklio.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Nepalikite maitinimo laido nukarusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.

Atsargiai

- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Prietaisą pastatykite ant plokščio ir stabilaus paviršiaus taip, kad aplink jį būtų pakankamai vietos.
- Prieš dėdami sumuštinius tarp kepimo plokščių, būtinai jas įkaitinkite.
- Aparatui veikiant kai kurie prieinami jo paviršiai (pvz., vietos, nurodytos ženklu ) gali labai įkaisti.
- Prieš nuimdami kepimo plokštes, valydami prietaisą ar dėdami jį į vietą, leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Patikrinkite, ar gerai įdėjote plokštes į prietaisą.
- Niekada nelieskite plokščių aštriais ar šiurkščiais daiktais, nes jie pažeis paviršiaus dangą.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Šis prietaisas nėra kepamoji krosnelė, juo negalima ruošti jokio kito maisto, išskyrus sumuštinius.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Baigę naudoti, būtinai išvalykite prietaisą.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš pirmąjį naudojimą

- 1 Nuimkite lipdukus ir nušluostykite sumuštinių keptuvės korpusą drėgna skepetėle.
- 2 Atidarykite sumuštinių keptuvę (Pav. 2).
- 3 Išimkite kepimo plokštes iš prietaiso. (Pav. 3)
Iškelkite jas iš prietaiso laikydami už rankenų.
- 4 Kiekvieną kepimo plokštę valykite minkšta skepetėle ar kempine, karštu vandeniu bei indų plovimo skysčiu arba sudėkite jas į indaplovę (Pav. 4).
- 5 Išdžiovinkite kepimo plokštes.
- 6 Sudėkite kepimo plokštes atgal įdėdami į aparatą galinę jų dalį (1), nuleisdami jas į aparatą ir paspausdami žemyn (2) (Pav. 5).

Prietaiso naudojimas

Pastaba: Pirmą kartą naudojamas prietaisas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai normalu.

Skrudintų sumuštinių gaminimas

- 1 Įkiškite laidą į sieninį el. lizdą. (Pav. 6)
 - ▶ Įsižiūrėkite raudona kaitimo lemputė.
 - 2 Norėdami nustatyti laido ilgį, dalį jo suvyniokite ant laido saugojimo įtaiso.
 - 3 Kol prietaisas kaista, paruoškite skrudintų sumuštinių produktus.
Kiekvienam sumuštinui reikia dviejų riekielių duonos ir tinkamo įdaro. Patarimus skaitykite skyriuje „Receptai“.
- Patarimas: Jei norite, kad duona būtų tolygiau iškepusi ir rusvesnė, sviestu truputį patepkite puseles, kurios liesis su kepimo plokštėmis.*
- ▶ Sumuštinių keptuve galima naudotis kai tik užgęsta raudona kaitinimo lemputė ir užsidega žalia parengties lemputė.
- 4 Atidarykite sumuštinių keptuvę.

Nelieskite metalinių dalių (įskaitant kepimo plokščių rankenas), nes jos labai įkaista!

- 5 Sumuštinus, kuriuos kepsite, padėkite ant apatinės plokštės (Pav. 7).
 - Jei norite, galite skrudinti tik vieną sumuštinį.
 - Kad įdaras neišbėgtų, nedėkite jo iki pat duonos riekielių kraštų.
- 6 Uždarykite sumuštinių keptuvę (Pav. 8).
Nuleiskite viršutinę plokštę ant duonos, laikydami už neįkaistančios rankenos ir spauskite rankenas vieną prie kitos, kol išgirsite, kaip jos spragtelėdamos užsifiksuoja.
- 7 Nustatykite reikiamą kepimo laiką (žr. šio skyriaus skirsnį „Laikmatis“).
Sumuštinus galite kepti ir nenustatę laikmačio.

Pastaba: Kepant, žalia parengties lemputė išsijungia, o raudona kaitimo lemputė įsijungia taip parodydama, kad kaitinimo elementas laikinai įjungiamas ir išjungiamas palaikant reikiamą temperatūrą.

- 8 Po 3–5 minučių atidarykite sumuštinių keptuvę ir patikrinkite, ar sumuštiniai yra geltonai rusvi.

Kepimo laikas priklauso nuo duonos rūšies ir įdaro, taip pat nuo to, kokio apskrudimo ir traškumo jūs norite.

9 Sumuštinius išimkite naudodami medinį arba plastikinį įrankį (pvz., mentele). (Pav. 9)

Nenaudokite metalinių, aštrių ar šiurkščių įrankių, nes jie pažeis nepridegančią plokštės dangą.

10 Jei norėsite iškepti daugiau sumuštinų, palaukite, kol užges raudona kaitinimo lemputė ir įsizižiebs žalia parengties lemputė. Tada į sumuštinį keptuvę sudėkite naujus sumuštinus.

11 Baigę naudoti, prietaisą išjunkite iš maitinimo tinklo.

Laikmatis

Laikmatis rodo kepimo laiko pabaigą, bet prietaiso neišjungia.

Laikmačio nustatymas

1 Nuspaudę laikmačio mygtuką, nustatykite kepimo laiką minutėmis (Pav. 10).

▶ „00“ pasirodo ekrane.

2 Laikykite mygtuką nuspaudę ir minučių skaičius didės greitai. Pasiekę norimą kepimo laiką, atleiskite mygtuką.

Ilgiausias nustatomas kepimo laikas – 14 minučių.

▶ Po kelių sekundžių, kai nustatėte skrudinimo laiką, laikas bus pradėtas skaičiuoti.

Pastaba: Jei nustatytas laikas jums netinka, jūs galite jį ištrinti, vėl spausdami 2 sekundes mygtuką tuo metu, kai laikmatis pradeda skaičiuoti laiką (t.y. kai skaičiai ekrane ima mirkčioti). Laikykite nuspaudę mygtuką, kol ekrane atsiras skaičiai „00“. Dabar galite nustatyti reikiamą kepimo laiką.

▶ Kol laikmatis skaičiuoja nustatytą laiką, likęs kepimo laikas mirksi ekrane. Paskutinė minutė skaičiuojama sekundėmis.

▶ Pasibaigus iš anksto nustatytam laikui išgirsite garsinį signalą. Po 10 sekundžių garsinis signalas pasikartoja.

3 Paspauskite laikmačio mygtuką, kad išjungtumėte garsinį signalą.

Valymas

Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite po iš čiaupo tekančiu vandeniu.

1 Išjunkite sumuštinų keptuvę iš maitinimo lizdo.

2 Leiskite sumuštinų keptuvei visiškai atvėsti, palikę ją atidarytą.

3 Naudodami medinę arba plastikinę mentele nuvalykite prilipusius maisto likučius (pavyzdžiui, sukietėjusį sūrį) nuo kepimo plokščių.

4 Prieš išimdami plokštes, virtuvinio popieriaus skiaute nuvalykite nuo jų riebalų perteklių.

5 Išimkite kepimo plokštes iš prietaiso.

6 Plokštes valykite minkšta šluoste ar kempine, karštu vandeniu su trupučiu indų ploviklio arba sudėkite jas į indaplovę.

Niekada nenaudokite šiurkščių ar šlifuojančių valymo priemonių ar medžiagų, nes jos pažeis nepridegančią plokščių dangą.

7 Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste.

Laikymas

1 Laidą apvyniokite apie ant prietaiso esantį saugojimo įtaisą (Pav. 11).

2 Aparatą galite laikyti vertikaliajoje ir horizontalioje padėtyje (Pav. 12).**Aplinka**

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 13).
- Vienkartinio naudojimo maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Vienkartinio naudojimo maitinimo elementų nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite vienkartinio naudojimo maitinimo elementus prieš išmesdami prietaisą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą.

Akumulatoriaus išėmimas**1** Kryžminiu atsuktuvu atsukite keturis varžtus, esančius apatinės rankenos vidinėje plokštėje. (Pav. 14)**2** Išimkite vidinę plokštę ir laikmatį.**3** Išimkite laikmačio bateriją ir atiduokite ją į oficialų surinkimo punktą.**Garantija ir techninė priežiūra**

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Receptai**Kumpio, sūrio ir ananasų sumuštiniai**

- 4 baltos duonos riekelės
- 2 sūrio riekelės
- 2 ananaso riekelės
- 2 plonos riekelės kumpio
- kario milteliai

1 Leiskite sumuštinų keptuvei įkaisti.**2** Sudėkite sūrį, ananasą ir kumpį ant dviejų duonos riekių. Apibarstykite kumpį kario milteliais ir užvožkite kitus du duonos gabalėlius ant viršaus.**3** Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Prietaiso naudojimas“.**Sumuštinis su pomidorais, sūriu ir ančiuviais**

- 4 baltos duonos riekelės
- 1 ar 2 pomidorai (supjaustyti riekelėmis)
- 2 arbatiniai šaukšteliai tarkuoto parmezano sūrio
- 6 ančiuviai
- paprikos milteliai
- mairūnas

1 Leiskite sumuštinų keptuvei įkaisti.**2** Pomidorų skilteles, ančiuvius ir tarkuotą sūrį sudėkite ant dviejų duonos riekių. Pabarstykite paprika bei mairūnu ir ant viršaus uždėkite dvi riekelės duonos.**3** Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Prietaiso naudojimas“.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

Ar šo sviestmaizu tosteru ļoti vienkārši varat pagatavot visu veidu grauzdētas sviestmaizes.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Noņemamas cepšanas plātnes (drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā)
- B** Plātņu rokturi
- C** Taimera poga
- D** Digitālā taimera displejs
- E** Vada uzglabāšanas vieta
- F** Lampiņa "gatavs gatavošanai"
- G** Uzsilšanas gaismiņa
- H** Automātiska noslēgšanas sistēma
- I** Nesakarstoši rokturi

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.


Briesmas

- Neiegremdējiet ierīci vai elektrovaru ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās apakšdaļas norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nekad nepievienojiet šo ierīci taimera slēdzim, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts elektrības vads, kontaktdakša vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.

Ievērībai

- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas tā, lai ap to būtu pietiekami daudz brīvas vietas.
- Vienmēr uzkrasējiet cepšanas plātnes, pirms ievietojat starp tām sviestmaizes.
- Kad ierīce darbojas, tās virsmas var būt karstas (piemēram, vietās, kas apzīmētas ar )
- Pirms cepšanas plātņu noņemšanas, ierīces tīrīšanas vai novietošanas glabāšanā, ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Pārliecinieties, ka ievietotās cepšanas plātnes ir droši iestiprinātas ierīcē.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet asus vai abrazīvus virtuves piederumus, jo tie var bojāt cepšanas virsmu nepiedegošo pārklājumu.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Šī ierīce nav grils un ir paredzēta tikai sviestmaizu, nevis citu ēdienu pagatavošanai.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pēc lietošanas vienmēr iztīriet ierīci.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

- 1** Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet sviestmaīžu grilu ar mitru drānu.
- 2** Atveriet sviestmaīžu tosteru (Zīm. 2).
- 3** Izņemiet cepšanas plātnes no ierīces. (Zīm. 3)
Aiz rokturiem izceliet tās no ierīces.
- 4** Nomazgājiet katru cepšanas plātni ar mitru drānu vai sūkli karstā ūdenī, kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis, vai trauku mazgājamā mašīnā (Zīm. 4).
- 5** Nosusiniet cepšanas plātnes.
- 6** Lai iestiprinātu cepšanas plātnes atpakaļ ierīcē, ievietojiet plātņu aizmugurējo malu ierīcē (1), bīdot tās lejup, un pēc tam nospiediet. (2) (Zīm. 5).

Ierīces lietošana

Piezīme: Lietojot ierīci pirmo reizi, tā var izdalīt dūmus. Tas ir normāli.

Graudētu sviestmaīžu pagatavošana

- 1** Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktlīzdā. (Zīm. 6)
 - ▮ Iedegas sarkanā uzkaršanas lampiņa.
- 2** Lai piemērotu vada garumu, aptiniet tā daļu ap vada uzglabāšanas vietu.
- 3** Kamēr ierīce uzkarst, sagatavojiet graudzētu sviestmaīžu pagatavošanai nepieciešamos produktus.

Katrai sviestmaīzei nepieciešamas divas maizes šķēles un atbilstošs pildījums. Ieteikumi minēti nodaļā 'Receptes'.

Padoms. Lai sviestmaīzes būtu vienmērīgi zeltaini brūnas, varat apziest ar sviestu maizes pusī, kas saskaras ar cepšanas plātnēm.

- ▮ Sviestmaīžu tosteris ir gatavots lietošanai tiklīdz nodziest uzkaršanas lampiņa un iedegas zaļā "gatavs lietošanai" lampiņa.
- 4** Atveriet sviestmaīžu tosteru.

Nepieskarieties metāla detaļām (tai skaitā cepšanas plātņu rokturiem), jo tās ierīces darbības laikā var ļoti sakarst!

- 5** Uzlieciet pagatavojamās sviestmaīzes uz apakšējās cepšanas plātnes (Zīm. 7).
 - Ja vēlaties, varat grauzdēt tikai vienu sviestmaīzi.
 - Lai ierīci varētu rūpīgi noslēgt, neapziediet maīzi ar pildījumu pārāk tuvu šķēles malām.

- 6** Aizveriet sviestmaīžu tosteri (Zīm. 8).

Nolaidiet augšējo cepšanas plātni uz maizes, turot aiz nesakarstošā roktura, un saspiediet abus rokturus kopā, līdz tie saslēdzas, atskanot klikšķim.

- 7** Noregulējiet vajadzīgo cepšanas temperatūru (skatiet šīs nodaļas sadaļu "Taimeris").

Sviestmaīžu tosteru var lietot arī bez taimera.

Piezīme: Gatavošanas laikā zaļā lampiņa "gatavs gatavošanai" periodiski nodziest un sarkanā uzkaršanas lampiņa iedegas. Tas norāda, ka sildīšanas elementi tiek uz laiku ieslēgti un izslēgti, lai uzturētu pareizu temperatūru.

8 Pēc 3-5 minūtēm atveriet sviestmaīžu tosteru, lai pārbaudītu, vai sviestmaizes ir zeltaini brūnas.

Cepšanas ilgums ir atkarīgs no maizes veida un pildījuma, kā arī no tā, cik kraukšķīgām un brūnām jābūt grauzdētajām sviestmaizēm.

9 Izņemiet sviestmaizes ar koka vai plastmasas piederumu (piem., lāpstīņu). (Zīm. 9)

Neizmantojiet metāla, asus vai abrazīvus virtuves piederumus, jo tie var bojāt nepiedeģošo plātņu pārklājumu.

10 Lai turpinātu sviestmaīžu grauzdēšanu, pagaidiet, līdz sarkanā uzkaršanas lampiņa nodziest, un zaļā lampiņa "gatavs gatavošanai" iedegas. Tad ievietojiet sviestmaīžu tosterā jaunas sviestmaizes.

11 Pēc lietošanas atvienojiet tosteri no elektrotīkla.

Taimeris

Taimeris norāda cepšanas laika beigas, bet NEIZSLĒDZ ierīci.

Taimera noregulēšana

1 Piespiediet taimera pogu, lai izvēlētos cepšanas ilgumu minūtēs (Zīm. 10).

► '00' parādās uz displeja.

2 Lai ātri regulētu minūtes uz priekšu, turiet pogu piespiestu. Kad ir sasniegts vajadzīgais cepšanas ilgums, atlaidiet taustiņu.

Taimeru var noregulēt līdz pat 14 minūtēm.

► Dažas sekundes pēc tam, kad esat uzstādījis cepšanas laiku, taimeris sāk skaitīt laiku atpakaļ.

Piezīme: Ja uzstādītais laiks nav pareizs, varat to dzēst, nospiežot taimera pogu 2 sekundes tobrīd, kad tas sāk skaitīšanu (piem., kad laiks sāk mirtot). Turiet pogu nospiestu līdz uz displeja parādās '00'. Tagad varat iestatīt pareizu cepšanas laiku.

► Kamēr taimeris skaita laiku, ekrānā mirgo atlikušais cepšanas ilgums. Pēdējā minūte tiek rādīta sekundēs.

► Kad uzstādītais laiks ir beidzies, jūs dzirdēsiet skaņas signālu. Pēc 10 sekundēm skaņas signāls tiek atkārtots.

3 Nospiediet taimera pogu, lai pārtrauktu signālu.

Tīrīšana

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.

1 Atvienojiet sviestmaīžu pagatavotāju no elektrotīkla.

2 Ļaujiet sviestmaīžu tosteram pilnīgi atdzist, atstājot to atvērtu.

3 Noņemiet ēdiena paliekas (piem., sacietējušu sieru) no cepšanas plātnēm ar koka vai plastmasas lāpstīņu.

4 Pirms cepšanas plātņu noņemšanas noņemiet no tām lieko eļļu ar papīra dvieli.

5 Izņemiet cepšanas plātnes no ierīces.

6 Nomazgājiet cepšanas plātnes ar mitru drānu vai sūkli karstā ūdenī, kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis, vai trauku mazgājamā mašīnā.

Nekad nelietojiet agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un materiālus, jo tā tiks bojāts nepiedegošais cepšanas plātņu pārklājums.

7 Tīriet ierīces korpusu ar mitru drānu.

Uzglabāšana

1 Aptiniet elektrības vadu ap spoli elektrības vada glabāšanai (Zīm. 11).

2 Ierīci var glabāt vertikālā vai horizontālā stāvoklī (Zīm. 12).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 13).
- Parastās baterijas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Neizmetiet tukšās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms atbrīvoties no ierīces oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā, vienmēr izņemiet bateriju.

Akumulatora izņemšana

1 Lietojiet krustiņa skrūvgriezi, lai izņemtu četras skrūves apakšējā roktura plātnes iekšpusē. (Zīm. 14)

2 Noņemiet plātņi un izņemiet taimeri.

3 Izņemiet bateriju no taimera un nododiet to oficiālā savākšanas punktā.

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss, informācija vai jums ir radusies kāda problēma, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Receptes

Šķiņķa, siera un ananāsu sviestmaizes

- 4 baltmaizes šķēles
- 2 siera šķēles
- 2 ananāsa šķēles
- 2 plānas šķiņķa šķēles
- karijs

1 Ļaujiet sviestmaižu tosteram uzkarst.

2 Uzlieciet sieru, ananāsu un šķiņķi uz divām maizes šķēlēm. Apkaisiet šķiņķi ar karija pulveri un virsū uzlieciet vēl divas maizes šķēles.

3 Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem nodaļā 'Ierīces lietošana'.

Sviestmaize ar tomātiem, sieru un anšoviem

- 4 baltmaizes šķēles
- 1 vai 2 šķēlēs sagriezti tomāti
- 2 ēdamkarotes sarīvēta Parmas siera
- 6 anšovi
- paprikas pulveris
- majorāns

- 1 Ļaujiet sviestmaižu tosteram uzkarst.
- 2 Uzlieciet tomātu šķēles, anšovus un rīvētu sieru uz divām maizes šķēlēm. Uzkaisiet tām nedaudz sarkanos piparus un majorāna un uzlieciet virsū divas maizes šķēles.
- 3 Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem nodaļā 'Ierīces lietošana'.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Korzystając z tego opiekacza do kanapek można bardzo łatwo przygotować różnego rodzaju opiekane kanapki.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Wyjmowane płytki opiekające (nadające się do mycia w zmywarce)
- B** Uchwyty płytki opiekającej
- C** Przycisk zegara
- D** Zegar cyfrowy
- E** Uchwyt na przewód
- F** Wskaźnik gotowości do pracy
- G** Wskaźnik podgrzewania
- H** Automatyczny zatrask
- I** Nienagrzewające się uchwyty

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.


Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj urządzenia i przewodu sieciowego w wodzie ani w innym płynie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do włącznika czasowego.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, tak aby wokół niego było wystarczająco dużo wolnego miejsca.
- Zawsze rozgrzej płytki opiekające przed umieszczeniem między nimi kanapek.
- Podczas pracy urządzenia jego dostępne powierzchnie mogą być bardzo gorące (np. części oznaczone symbolem )
- Przed wyjęciem płytek opiekających, czyszczeniem urządzenia lub jego odstawieniem poczekaj, aż urządzenie zupełnie ostygnie.

- Po włożeniu płytek opiekających do urządzenia sprawdź, czy zostały one dobrze zamocowane.
- Nie dotykaj płytek opiekających ostrymi lub szorstkimi przedmiotami, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie to nie jest grillem i nie jest przeznaczone do przygotowywania innych potraw niż kanapki.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zawsze czyść urządzenie po użyciu.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

- 1 Usuń wszystkie nalepki i przetrzyj obudowę opiekacza wilgotną szmatką.
- 2 Otwórz opiekacz (rys. 2).
- 3 Wyjmij płytki opiekające z urządzenia. (rys. 3)
Trzymając za uchwyty, wyjmij płytki opiekające z urządzenia.
- 4 Umyj każdą płytkę opiekającą miękką szmatką lub gąbką w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce (rys. 4).
- 5 Osusz płytki opiekające.
- 6 Aby ponownie zamocować płytki opiekające, umieść tylne krawędzie płytek w urządzeniu (1), a następnie opuść i dociśnij płytki (2) (rys. 5).

Zasady używania

Uwaga: Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydostawać się dym. Jest to zjawisko normalne.

Przygotowywanie zapiekanych kanapek

- 1 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego. (rys. 6)
 ▶ Zaświeci się czerwony wskaźnik podgrzewania.
- 2 Aby dostosować długość przewodu, nawiń go wokół uchwytu na przewód.

- 3 Podczas nagrzewania urządzenia przygotuj składniki na kanapki.

Do przygotowania każdej kanapki potrzebne są dwie kromki chleba oraz odpowiednie nadzienie. Propozycje kanapek znajdziesz w rozdziale „Przepisy”.

Wskazówka: Posmaruj lekko masłem te strony chleba, które stykają się z płytkami opiekającymi, aby kanapki były bardziej równomiernie przypieczone na złocisty kolor.

- ▶ Opiekacz do kanapek jest gotowy do użycia, gdy czerwony wskaźnik podgrzewania zgaśnie i zapali się zielony wskaźnik gotowości do pracy.
- 4 Otwórz opiekacz.

Nie dotykaj metalowych części (także uchwytów płytek opiekających), ponieważ mocno się one nagrzewają!

- 5 Połóż przygotowane kanapki na dolnej płytce opiekającej (rys. 7).
 - Możesz również opiekąć tylko jedną kanapkę.
 - Aby kanapki dobrze się skleiły, nie umieszczaj nadzienia zbyt blisko krawędzi kromek chleba.
- 6 Zamknij opiekacz (rys. 8).

Trzymając za nienagrzewające się uchwyty, opuść górną płytkę opiekającą na kromki chleba i dociśnij uchwyty, aż usłyszysz dźwięk zatrzaśnięcia.

7 Ustaw żądany czas opiekania (patrz część „Zegar” w tym rozdziale).

Możesz również korzystać z opiekacza do kanapek nie ustawiając zegara.

Uwaga: Podczas opiekania zielony wskaźnik gotowości do pracy i czerwony wskaźnik podgrzewania na przemian zapalają się, co oznacza, że elementy grzejne włączają się i wyłączają, utrzymując właściwą temperaturę.

8 Po 3–5 minutach otwórz opiekacz do kanapek i sprawdź, czy kanapki zarumieniły się na złocisty kolor.

Czas opiekania zależy od rodzaju chleba i nadzienia oraz od tego, jak bardzo chrupiące i przypieczone mają być kanapki.

9 Wyjmij kanapki za pomocą drewnianego lub plastikowego przyrządu (np. łożatki). (rys. 9)

Nie używaj metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.

10 Jeśli chcesz przygotować więcej kanapek, poczekaj, aż czerwony wskaźnik podgrzewania zgaśnie i zapali się zielony wskaźnik gotowości do pracy. Wtedy włóż do opiekacza kolejną porcję kanapek.

11 Po zakończeniu korzystania z opiekacza do kanapek wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Minutnik

Zegar sygnalizuje koniec czasu opiekania, ale NIE wyłącza urządzenia.

Ustawianie zegara cyfrowego

1 Naciskając przycisk zegara, ustaw czas opiekania w minutach (rys. 10).

▶ „00” pojawi się na wyświetlaczu.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby szybko zwiększyć liczbę minut. Zwolnij przycisk po ustawieniu żądanego czasu opiekania.

Maksymalny czas to 14 minut.

▶ Kilka sekund po ustawieniu czasu opiekania zegar zacznie odliczać czas.

Uwaga: Jeśli ustawiony czas jest nieprawidłowy, można go skasować, naciskając przez 2 sekundy przycisk zegara po rozpoczęciu odliczania (gdy wyświetlany czas zaczyna migać). Naciskaj przycisk tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość „00”. Możesz wówczas ustawić prawidłowy czas opiekania.

▶ Podczas odliczania pozostały czas opiekania miga na wyświetlaczu. Ostatnia minuta wyświetlana jest w sekundach.

▶ Po upływie ustawionego czasu będzie słychać sygnał dźwiękowy. Po 10 sekundach sygnał dźwiękowy zostanie powtórzony.

3 Naciśnij przycisk zegara, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy.

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.

1 Wyjmij wtyczkę opiekacza do kanapek z gniazdka elektrycznego.

2 Otwórz opiekacz i zaczekaj, aż zupełnie ostygnie.

3 Do usunięcia przyklejonych resztek jedzenia (np. przypalonego sera) z płytek opiekających użyj drewnianej lub plastikowej łożatki.

- 4 Przed wyjęciem płytek opiekających usuń z nich nadmiar oleju za pomocą kawałka papierowego ręcznika.
- 5 Wymij płytki opiekające z urządzenia.
- 6 Umyj płytki opiekające miękką szmatką lub gąbką w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Nigdy nie używaj żrących lub ściernych środków ani materiałów do czyszczenia, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.

- 7 Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

Przechowywanie

- 1 Nawin przewód wokół uchwytu na przewód z tyłu urządzenia (rys. 11).
- 2 Urządzenie może być przechowywane w pozycji pionowej lub poziomej (rys. 12).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 13).
- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii.

Wymowanie akumulatora

- 1 Za pomocą śrubokrętu krzyżakowego odkręć cztery śruby znajdujące się po wewnętrznej stronie uchwytu dolnej płytki opiekającej. (rys. 14)
- 2 Wymij płytkę opiekającą, a następnie zegar.
- 3 Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych wyjmij baterię zegara.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Przepisy

Kanapki z szynką, serem i ananasem

- 4 kromki białego chleba
 - 2 plasterki sera
 - 2 plastry ananasa
 - 2 cienkie plasterki szynki
 - przyprawa curry
- 1 Rozgrzej opiekacz do kanapek.
 - 2 Ułóż ser, ananas i szynkę na dwóch osobnych kromkach chleba. Posyp plasterki szynki niewielką ilością przyprawy curry i połóż na nich pozostałe dwie kromki chleba.

3 Postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Zasady używania”.

Kanapki z pomidorem, serem i anchois

- 4 kromki białego chleba
- 1 lub 2 pomidory (pokrojone w plastry)
- 2 łyżki tartego sera Parmezan
- 6 filetów anchois
- Papryka w proszku
- Majeranek

1 Rozgrzej opiekacz do kanapek.

2 Ułóż plasterki pomidora, filety anchois oraz tarty ser na dwóch kromkach chleba. Posyp niewielką ilością papryki i majeranku i przykryj całość dwiema pozostałymi kromkami chleba.

3 Postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Zasady używania”.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Cu acest aparat prepara face foarte ușor o mulțime de sandvișuri variate.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Plite demontabile (pot fi spălate în mașina de spălat vase)
- B** Mânerele plitei
- C** Buton cronometru
- D** Cronometru digital cu afișaj
- E** Suport de depozitare a cablului
- F** Led Gata pentru preparare
- G** Led pentru încălzire
- H** Sistem de blocare automată
- I** Mânere cu izolație termică

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.


Pericol

- Nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare, ștecherul sau chiar aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.

Atenție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă și lăsați suficient loc liber în jurul acestuia.
- Lăsați întotdeauna plitele să se încălzească înainte de a pune sandvișuri între ele.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată când aparatul este în funcțiune (de exemplu suprafețele marcate cu )
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a scoate plitele sau de a curăța sau depozita aparatul.
- Asigurați-vă că montați plitele corect înainte de a le introduce în aparat.
- Nu atingeți niciodată plăcile cu obiecte ascuțite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafața anti-aderentă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

- Acest aparat nu este un grill și nu este destinat pentru prepararea altor alimente decât sandvișuri.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Curățați întotdeauna aparatul după utilizare.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1 Dezlipiți autocolantele și ștergeți carcasa aparatului de preparat sandvișuri cu o cârpă umedă.
- 2 Deschideți aparatul de preparat sandvișuri (fig. 2).
- 3 Îndepărtați plitele de pe aparat. (fig. 3)
Scoateți-le din aparat prinzându-le de toarte.
- 4 Curățați fiecare plită cu o cârpă moale sau un buret și cu apă fierbinte și detergent lichid sau puneți-le în mașina de spălat vase (fig. 4).
- 5 Uscați plitele.
- 6 Pentru a reatașa plitele, poziționați marginea din spate a plăcilor în aparat (1), coborâți-le în aparat și apăsați-le în jos (2) (fig. 5).

Utilizarea aparatului

Notă: În timpul primei utilizări aparatul poate produce puțin fum. Acest lucru este normal.

Prepararea sandvișurilor prăjite

- 1 Introduceți ștecherul în priză. (fig. 6)
Ledul roșu de încălzire se va aprinde.
- 2 Pentru a ajusta lungimea cablului, înfășurați o parte din acesta în jurul elementului pentru stocarea cablului.
- 3 Pregătiți ingredientele pentru sandvișuri prăjite în timp ce aparatul se încălzește.
Pentru fiecare sandviș aveți nevoie de două felii de pâine și o umplutură pe placul dvs. Pentru sugestii, citiți capitolul Rețete.

Sugestie: Pentru o prăjire mai omogenă și un aspect mai apetisant, puteți unge ușor cu unt laturile pâinii care vin în contact cu plitele.

- ▶ Aparatul de preparat sandvișuri este gata de utilizare când ledul roșu de încălzire se stinge și ledul verde "Pregătit" se aprinde.

- 4 Deschideți aparatul de preparat sandvișuri.

Nu atingeți componentele metalice (inclusiv mânerul plitelor) deoarece se încing!

- 5 Puneți sandvișurile de preparat pe plita inferioară (fig. 7).
 - Puteți prăji și un singur sandviș, dacă doriți.
 - Pentru a asigura o închidere optimă, umpluturile nu trebuie întinse prea aproape de marginile feliilor de pâine.
- 6 Închideți aparatul de preparat sandvișuri (fig. 8).
Coborâți plita superioară peste pâine cu ajutorul mânerului atermic și apăsați ambele mânere simultan până se fixează cu un clic.
- 7 Setați durata de preparare necesară (consultați secțiunea Cronometru din acest capitol).

Puteți utiliza aparatul de preparat sandvișuri și fără a seta cronometrul.

Notă: În timpul procesului de preparare, ledul verde "Pregătit" se stinge și ledul roșu pentru încălzire se aprinde din când în când. Acest lucru indică pornirea și oprirea elementele de încălzire pentru a menține temperatura corectă.

8 Deschideți aparatul de preparat sandvișuri după 3-5 minute pentru a verifica dacă sandvișurile sunt rumenite.

Durata de preparare depinde de tipul de pâine și de umplutură și de cât de crocante și rumenite doriți să fie sandvișurile.

9 Scoateți sandvișurile cu o ustensilă din lemn sau plastic (de ex. o spatulă). (fig. 9)

Nu utilizați ustensile de bucătărie metalice, ascuțite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafața anti-aderentă.

10 Dacă doriți să continuați să preparați sandvișuri, așteptați până când ledul roșu de încălzire se stinge și cel verde Pregătit pentru preparare se aprinde, înainte de a pune noile sandvișuri în aparat.

11 Deconectați aparatul de preparat sandvișuri după utilizare.

Cronometru

Cronometrul indică sfârșitul timpului de preparare, dar NU oprește aparatul.

Setarea cronometrului

1 Apăsați butonul pentru cronometru pentru a seta timpul de prăjire, în minute (fig. 10).

► Indicația '00' apare pe afișaj.

2 Mențineți butonul apăsat pentru a crește rapid numărul de minute. Eliberați butonul la atingerea numărului de minute dorit.

Timpul maxim care poate fi setat este de 14 de minute.

► La câteva secunde de la setarea timpului de preparare, cronometrul începe numărătoarea inversă.

Notă: Dacă timpul presetat nu este corect, îl puteți șterge apăsând pe butonul pentru cronometru timp de două secunde de când începe numărătoarea inversă (din momentul în care timpul afișat începe să clipească). Țineți butonul apăsat până când apare indicația '00' pe afișaj. În acest moment puteți seta timpul corect de preparare.

► În timpul numărătorii inverse, timpul rămas este afișat intermitent pe display. Ultimul minut este afișat în secunde.

► După scurgerea perioadei presetate, veți auzi un semnal sonor. După 10 secunde semnalul sonor se repetă.

3 Apăsați butonul cronometrului pentru a opri semnalul sonor.

Curățarea

Nu scufundați aparatul în apă și nici nu îl clătiți la robinet.

1 Deconectați aparatul de preparat sandvișuri.

2 Lăsați aparatul de preparat sandvișuri să se răcească complet în poziția deschis.

3 Îndepărtați reziduurile lipicioase de alimente (de exemplu cașcaval întărit) de pe plite cu o paletă de plastic sau de lemn.

4 Îndepărtați uleiul în exces de pe plite cu o coală de hârtie de bucătărie înainte de a le îndepărta.

- 5 Îndepărtați plitele de pe aparat.
- 6 Curățați plitele cu o cârpă moale sau un buret și cu apă fierbinte și detergent lichid sau puneți-le în mașina de spălat vase.

Nu folosiți niciodată agenți de curățare, materiale agresive sau produse abrazive pentru a nu deteriora suprafața anti-aderentă a plăcilor.

- 7 Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.

Depozitarea

- 1 Înfășurați cablul în jurul suportului de pe aparat (fig. 11).
- 2 Aparatul poate fi depozitat în poziție verticală sau orizontală (fig. 12).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător (fig. 13).
- Bateriile nereîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Nu aruncați bateriile nereîncărcabile împreună cu gunoiul menajer, ci predați-le la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Îndepărtați întotdeauna bateriile nereîncărcabile înainte de a scoate din uz și preda aparatul la un punct de colectare oficial.

Scoaterea bateriei

- 1 Utilizați o șurubelniță în cruce pentru a îndepărta cele patru șuruburi de pe placa interioară de acoperire a mânerului inferior. (fig. 14)
- 2 Îndepărtați placa interioară de acoperire și scoateți cronometrul.
- 3 Scoateți bateria din cronometru și predați-o la un punct de colectare autorizat.

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Rețete

Sandvișuri cu șuncă, cașcaval și ananas

- 4 felii de pâine albă
 - 2 felii de cașcaval
 - 2 felii de ananas
 - 2 felii subțiri de șuncă
 - praf de curry
- 1 Lăsați aparatul de preparat sandvișuri să se încălzească.
 - 2 Puneți cașcavalul, ananasul și șunca pe două felii de pâine. Presărați puțin praf de curry pe șuncă și așezați celelalte două felii deasupra.
 - 3 Urmați instrucțiunile din capitolul "Utilizarea aparatului"

Sandviș cu roșii, cașcaval și anșoa

- 4 felii de pâine albă
- 1 sau 2 roșii (tăiate felii)
- 2 linguri de parmezan ras
- 6 fileuri de anșoa
- boia de ardei
- măghiran

- 1** Lăsați aparatul de preparat sandvișuri să se încălzească.
- 2** Puneți feliile de roșii, fileurile de anșoa și parmezanul ras pe două felii de pâine. Presărați puțină boia de ardei iute și măghiran și așezați celelalte două felii deasupra.
- 3** Urmați instrucțiunile din capitolul “Utilizarea aparatului”

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

С помощью этой бутербродницы можно легко приготовить любые горячие бутерброды.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Съёмные пластины (можно мыть в посудомоечной машине)
- B** Ручки пластины
- C** Кнопка таймера
- D** Дисплей цифрового таймера
- E** Приспособление для хранения шнура
- F** Индикатор готовности
- G** Индикатор нагрева
- H** Автоматическая система блокировки
- I** Ненагревающиеся ручки

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.


Опасно

- Запрещается погружать прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать прибор к таймеру отключения.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.

Внимание

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность. Вокруг прибора должно быть свободное пространство.
- Съёмные пластины необходимо разогреть перед тем, как поместить туда бутерброды.
- Во время работы прибора некоторые поверхности могут быть очень горячими (например, области, отмеченные значком )
- Прежде чем снимать пластины, производить очистку прибора или убирать его для хранения дайте прибору полностью остыть.
- После установки в прибор съёмных пластин, убедитесь, что они установлены правильно.

- Не касайтесь пластин острыми предметами или абразивными материалами, чтобы не повредить антипригарное покрытие.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Данный прибор не является грилем и не предназначен для приготовления никаких продуктов, кроме бутербродов.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Всегда очищайте прибор после использования.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

- 1 Снимите с прибора все наклейки и очистите его мягкой тканью.
- 2 Откройте бутербродницу (Рис. 2).
- 3 Выньте пластины из прибора. (Рис. 3)
Вынимайте пластины из прибора, взяв их за ручки.
- 4 Очистите каждую пластину с помощью мягкой ткани или вымойте в горячей воде с небольшим количеством моющего средства или в посудомоечной машине (Рис. 4).
- 5 Высушите съёмные пластины
- 6 установить съёмные пластины на место, поставьте задний край пластин на прибор (1), наклоните пластины в сторону прибора и прижмите их (2) (Рис. 5).

Использование прибора

Примечание. При первом включении прибора может выделяться немного дыма. Это нормально.

Приготовление горячих бутербродов

- 1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети. (Рис. 6)
 - ▶ Загорится красный индикатор нагрева прибора.
- 2 Для установки необходимой длины сетевого шнура намотайте его излишки на приспособление для его хранения.
- 3 Пока прибор нагревается, подготовьте продукты для бутербродов.
 Для каждого бутерброда вам потребуются два кусочка хлеба и подходящая начинка. См. предлагаемые варианты главы "Рецепты".

Совет. Для получения равномерно поджаренной золотисто-коричневой корочки смажьте небольшим количеством масла стороны хлеба, прилегающие к пластинам.

- ▶ Бутербродница готова к работе после того, как погаснет красный индикатор нагрева и загорится зеленый индикатор готовности прибора.
- 4 Откройте бутербродницу.

Во время работы прибора не прикасайтесь к его металлическим частям (включая ручки пластин), так как они сильно нагреваются.

- 5 Поместите кусочки хлеба для поджаривания на нижнюю пластину (Рис. 7).
 - При необходимости можно приготовить только один бутерброд.
 - Для получения оптимальных результатов не кладите начинку слишком близко к краям ломтиков.

6 Закройте бутербродницу (Рис. 8).

С помощью не нагревающейся ручки опустите верхнюю пластину на бутерброд. Сожмите обе ручки до их фиксации (должен прозвучать щелчок).

7 Установите необходимое время приготовления (см. раздел “Таймер” данной главы).

Прибором можно пользоваться и без установки таймера.

Примечание. Во время работы прибора зеленый индикатор готовности прибора гаснет, и начинает загораться и гаснуть красный индикатор нагрева прибора, сообщая о временном включении и выключении нагревательных элементов для поддержания требуемой температуры.

8 Спустя 3-5 минут откройте бутербродницу, чтобы проверить степень готовности бутербродов. На бутербродах должна образоваться золотисто-коричневая корочка.

Время приготовления бутербродов определяется сортом хлеба, характером начинки и вашим вкусом в отношении степени подрумянивания: от золотистого до коричневого цвета.

9 Извлеките бутерброды с помощью деревянного или пластикового приспособления (например, лопаточки). (Рис. 9)

Не используйте металлические, острые или абразивные кухонные приспособления, чтобы не повредить антипригарное покрытие.

10 При необходимости продолжить приготовление горячих бутербродов, подождите, пока погаснет красный индикатор нагрева прибора и загорится зеленый индикатор готовности, прежде чем поместить в бутербродницу новые бутерброды.**11** После работы отключите бутербродницу от электросети.**Таймер**

Таймер только сигнализирует об истечении времени приготовления, но НЕ выключает прибор.

Установка таймера**1** Для того чтобы задать время приготовления в минутах, нажмите кнопку таймера (Рис. 10).

▶ На дисплее отображается индикация “00”.

2 Удерживайте кнопку нажатой для быстрого увеличения времени приготовления в минутах. По достижении требуемого времени приготовления, отпустите кнопку.

Максимальное время приготовления, составляет 14 минут.

▶ Через несколько секунд после установки таймера начнется обратный отсчет времени.

Примечание. Если установлено неправильное значение времени, его можно сбросить, удерживая кнопку таймера в течение 2 секунд после того, как таймер начал обратный отсчет (то есть когда таймер мигает). Удерживайте кнопку, пока на дисплее не отобразится значение “00”. Теперь можно заново установить необходимое время жарки.

▶ При обратном отсчете времени на дисплее сменяются цифры, указывающие, сколько времени осталось. Отсчет последней минуты ведется в секундах.

▶ По истечении установленного времени вы услышите звуковой сигнал. Через 10 секунд звуковой сигнал повторится.

3 Нажмите кнопку таймера, чтобы отключить звуковой сигнал.

Очистка

Запрещается погружать зарядное устройство в воду или мыть его под струей воды.

- 1 Отключите блендер от электросети.
- 2 Дайте прибору полностью остыть в открытом состоянии.
- 3 Удалите пригоревшие кусочки пищи (например, сыр) с пластин при помощи деревянной или пластиковой лопаточки.
- 4 Перед снятием пластин удалите с них кусочком кулинарной бумаги излишки жира.
- 5 Выньте пластины из прибора.
- 6 Очистите пластины с помощью мягкой ткани, или вымойте в горячей воде с небольшим количеством моющего средства, или в посудомоечной машине.

Запрещается использовать агрессивные или абразивные материалы и средства для очистки, поскольку они могут повредить антипригарное покрытие пластин.

- 7 Очищайте наружную поверхность прибора влажной тканью.

Хранение

- 1 Намотайте шнур питания на имеющееся на приборе приспособление для хранения шнура (Рис. 11).
- 2 Прибор можно хранить в вертикальном или горизонтальном положении (Рис. 12).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы можете защитить окружающую среду (Рис. 13).
- Батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. После окончания срока службы устройства и передачи его для утилизации необходимо извлечь батарейки.

Извлечение аккумулятора

- 1 С помощью крестовой отвертки отвинтите четыре винта на внутренней панели нижней ручки. (Рис. 14)
- 2 Снимите панель и извлеките таймер.
- 3 Извлеките батарейку из таймера и сдайте ее в специальный пункт утилизации.

Гарантия и обслуживание

Для обслуживания, получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Рецепты**Бутерброд с ветчиной, сыром и ананасом**

- 4 ломтика белого хлеба
- 2 кусочка сыра
- 2 кусочка ананаса
- 2 тонких ломтика ветчины
- Порошок карри

- 1** Дайте бутерброднице нагреться.
- 2** Положите на два кусочка хлеба сыр, ананас, затем ветчину. Посыпьте ветчину порошком карри и накройте сверху еще двумя кусочками хлеба.
- 3** Следуйте рекомендациям главы “Использование прибора”.

Бутерброд с помидорами, сыром и анчоусами

- 4 ломтика белого хлеба
- 1-2 помидора (нарезанных ломтиками)
- 2 столовые ложки тертого сыра Пармезан
- 6 анчоусов
- молотая паприка
- Майоран

- 1** Дайте бутерброднице нагреться.
- 2** Положите ломтики помидора, анчоусы и тертый сыр на два кусочка хлеба. Посыпьте паприкой, майораном и накройте сверху еще двумя кусочками хлеба.
- 3** Следуйте рекомендациям главы “Использование прибора”.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Pomocou tohto sendvičovača dokážete veľmi jednoducho pripraviť rôzne druhy hriankovaných sendvičov.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Oddeliteľné platne (vhodné do umývačky na riad)
- B** Rúčky platne
- C** Tlačidlo stopiek
- D** Displej digitálneho časovača
- E** Cievka na uskladnenie kábla
- F** Kontrolné svetlo pripravenosti na pečenie
- G** Kontrolné svetlo ohrevu
- H** Automatický systém uzamknutia
- I** Na dotyk studené rukoväťe

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.


Nebezpečenstvo

- Zariadenie ani kábel neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo vašej domácnosti.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač.
- Ak je poškodený kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.

Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Zariadenie postavte na plochý stabilný povrch s dostatočným okolitým priestorom.
- Skôr ako medzi platne na pečenie vložíte sendvič, vždy ich nechajte zohriať.
- Keď je zariadenie v prevádzke, teplota prístupných povrchov môže byť vysoká (napr. plochy označené )
- Pred odstránením platní na pečenie, čistením zariadenia alebo jeho odložením nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Keď vkladáte platne na pečenie do zariadenia, skontrolujte, či sú správne upevnené.
- Nedotýkajte sa platní na pečenie ostrými ani drsnými predmetmi, pretože by ste mohli poškodiť ich teflónový povrch.

- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Toto zariadenie nie je gril, preto ho nepoužívajte na prípravu iných potravín ako sendvičov.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Po použití vždy zariadenie očistite.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

- 1 Odstráňte všetky nálepky a utrite telo sendvičovača navlhčenou tkaninou.
- 2 Otvorte sendvičovač (Obr. 2).
- 3 Zo zariadenia vyberte platne na pečenie. (Obr. 3)
Zo zariadenia ich vyberte za rúčky.
- 4 Pri čistení platne na pečenie ponorte do horúcej vody s čistiacim prostriedkom a očistite ich mäkkou tkaninou alebo špongiou alebo ich vložte do umývačky na riad (Obr. 4).
- 5 Platne na pečenie osušte.
- 6 Pri opätovnom nasadení platní na pečenie zasuňte ich zadnú hranu do zariadenia (1), položte ich na zariadenie a zatlačte nadol (2) (Obr. 5).

Použitie zariadenia

Poznámka: Počas prvého použitia sa môže zo zariadenia uvoľňovať malé množstvo dymu. Je to normálny jav.

Príprava hriankovaných sendvičov

- 1 Siet'ovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky. (Obr. 6)
 - Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo ohrevu.
 - 2 Dĺžku kábla nastavíte tak, že jeho zvyšnú časť naviniete okolo cievky na uskladnenie kábla.
 - 3 Kým sa zariadenie zohrieva, pripravte si suroviny na hriankované sendviče.
Na každý sendvič potrebujete dva krajce chleba a vhodnú náplň. Tipy na prípravu sendvičov nájdete v kapitole „Recepty“.
- Tip Aby ste dosiahli ešte krajšie a rovnomernejšie zhnedenutie sendviča, maslom jemne natrite tú stranu krajca chleba, ktorá príde do kontaktu s platňami.*
- Keď zhasne červené svetlo ohrevu a rozsvieti sa zelené svetlo pripravenosti na pečenie, sendvičovač je pripravený na použitie.
- 4 Otvorte sendvičovač.

Nedotýkajte sa kovových častí (vrátane rúčok platní na pečenie), pretože sa zohrejú na veľmi vysokú teplotu!

- 5 Na spodnú platňu položte pripravené sendviče (Obr. 7).
 - Môžete sa rozhodnúť aj pre prípravu jediného sendviča.
 - Aby ste predišli vytekaniu náplne zo sendvičov, ukladajte náplň ďalej od okrajov krajcov chleba.
- 6 Zatvorte sendvičovač (Obr. 8).
Pomocou studenej rukoväte položte hornú platňu na pečenie na chlieb a zatlačte rukoväť k sebe, až kým nebudete počuť zaskočenie zámky (kliknutie).
- 7 Nastavte požadovanú dĺžku prípravy (pozri časť „Časovač“ v tejto kapitole).

Zariadenie môžete použiť aj bez nastavenia časovača.

Poznámka: Počas pečenia občas zelené svetlo pripravenosti na pečenie zhasne a rozsvieti sa červené svetlo ohrevu. Znamená to, že ohrevné telesá sa zapínajú a vypínajú, aby sa udržala správna teplota platní.

8 Po 3-5 minútach zariadenie otvorte a skontrolujte, či sendvič nadobudol zlatohnedé sfarbenie. Dĺžka prípravy sendviča závisí od druhu použitého chleba, náplne a tiež od toho, aký chrumkavý a hnedý sendvič chcete pripraviť.

9 Sendviče vyberte pomocou dreveného alebo umelohmotného kuchynského náčinia (napr. varešky). (Obr. 9)

Nepoužívajte kovové, ostré ani drsné kuchynské náčinie, pretože môže poškodiť teflónovú vrstvu.

10 Ak chcete v príprave sendvičov pokračovať, počkajte kým zhasne červené kontrolné svetlo ohrevu a rozsvieti sa zelené svetlo, ktoré označuje, že zariadenie je pripravené. Potom môžete do zariadenia vložiť nové sendviče.

11 Po použití zariadenie odpojte zo siete.

Stopky

Časovač oznámi koniec prípravy sendviča, ale zariadenie NEVYPNE.

Nastavenie časovača

1 Tlačidlom časovača nastavte trvanie prípravy v minútach (Obr. 10).

► Na displeji sa zobrazí „00“.

2 Ak tlačidlo podržíte stlačené, minúty začnú pribúdať rýchlejšie. Keď nastavíte správny čas prípravy, uvoľnite tlačidlo.

Maximálny čas prípravy, ktorý môžete nastaviť, je 14 minút.

► Niekoľko sekúnd po nastavení času prípravy sendviča sa spustí odpočítavanie.

Poznámka: Ak nastavený čas nie je správny, môžete ho vymazať stlačením tlačidla časovača na 2 sekundy v momente, keď časovač začne odpočítavanie (t.j. keď zobrazený čas začne blikať). Tlačidlo držte stlačené, kým sa na displeji nezobrazí „00“. Teraz môžete nastaviť správny čas pečenia.

► Počas odpočítavania časovača na displeji bliká zostávajúci čas pečenia. Posledná minúta prípravy sa zobrazí v sekundách.

► Po uplynutí nastaveného času budete poučiť zvukový signál. Po 10 sekundách sa časový signál zopakuje.

3 Zvukový signál vypnete stlačením tlačidla časovača.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.

1 Sendvičovač odpojte zo siete.

2 Zariadenie otvorte a nechajte ho úplne schladieť.

3 Na odstránenie zvyškov potravín (napr. stuhnutého syra) prilepených na platniach na pečenie použite drevenú alebo umelohmotnú varešku.

4 Pred vybratím platní na pečenie z nich odstráňte prebytočný olej pomocou kuchynského obrúska.

5 Zo zariadenia vyberte platne na pečenie.

- 6** Platne na pečenie očistite mäkkou tkaninou alebo špongiou v horúcej vode s čistiacim prostriedkom alebo ich vložte do umývačky na riad.

Na čistenie nepoživate agresívne ani drsné čistiace prostriedky a materiály, pretože by mohli poškodiť teflonový povrch platní na pečenie.

- 7** Vonkajšiu stranu zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.

Odkladanie

- 1** Kábel navíňte na odkladaciu konzolu zariadenia (Obr. 11).
- 2** Zariadenie môžete odkladať vo zvislej aj vodorovnej polohe (Obr. 12).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 13).
- Nenabíjateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Neodhadzujte nenabíjateľné batérie spolu s bežným komunálnym odpadom, ale zanezte ich na miesto oficiálneho zberu. Pred likvidáciou zariadenia vždy vyberte nenabíjateľné batérie a zariadenie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu.

Odstránenie batérie

- 1** Na demontáž štyroch skrutiek na vnútornej platni spodnej rúčky použite krížový skrutkovač. (Obr. 14)
- 2** Vyberte platňu a potom časovač.
- 3** Batériu vyberte z časovača a odovzdajte ju na mieste oficiálneho zberu.

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Recepty

Sendvič so šunkou, syrom a ananásom

- 4 krajce chleba
- 2 plátky syra
- 2 plátky ananásu
- 2 tenké plátky šunky
- kari korenie

- 1** Zariadenie nechajte zohriať.
- 2** Na dva krajce chleba položte plátky syra, ananásu a nakoniec šunku. Šunku posypte malým množstvom kari korenia a prikryte zvyšnými dvoma krajcami chleba.
- 3** Postupujte podľa pokynov v kapitole „Použitie zariadenia“.

Sendvič s rajčinou, syrom a ančovičkami

- 4 krajce chleba
- 1 alebo 2 rajčiny (nakrájané na plátky)
- 2 lyžice strúhaného parmezánu
- 6 sardel
- mletá paprika
- Majoránka

1 Zariadenie nechajte zohriať.

2 Na dva krajce chleba položte plátky rajčiny, ančovičky a strúhaný syr. Posypte malým množstvom papriky a majoránky a prikryte ďalšími dvoma krajcami chleba.

3 Postupujte podľa pokynov v kapitole „Použitie zariadenia“.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

S tem opekačem sendvičev lahko na izjemno preprost način pripravite vse vrste popečenih sendvičev.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Snemljivi plošči (primerni za pranje v pomivalnem stroju)
- B** Ročaja plošče
- C** Gumb časovnika
- D** Zaslon digitalnega časovnika
- E** Pripomoček za shranjevanje kabla
- F** Indikator pripravljenosti
- G** Indikator segrevanja
- H** Samodejni zaklepni sistem
- I** Hladni ročaj

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.


Nevarnost

- Aparata ali omrežnega kabla ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata nikoli ne priklaplajte na časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan omrežni kabel, vtič ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Omrežni kabel naj ne visi prek roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.

Pozor

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Aparat postavite na vodoravno, stabilno podlago z dovolj okoliškega prostora.
- Grelni plošči najprej segrejte, preden med njiju položite sendviče.
- Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata visoka (npr. površine, ki so označene z .
- Pred odstranitvijo grelnih plošč in čiščenjem ali shranjevanjem aparata počakajte, da se le-ta povsem ohladi.
- Poskrbite, da grelne plošče pri nameščanju v aparat pravilno pritrdite.
- Grelnih plošč se ne dotikajte z ostrimi ali hrapavimi predmeti, ker lahko poškodujete premaz proti sprijemanju.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Ta aparat ni žar in je namenjen le pripravi sendvičev.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Po uporabi aparat očistite.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

- 1 Odstranite vse nalepke in ohišje aparata obrišite z vlažno krpo.
- 2 Odprite opekač sendvičev (Sl. 2).
- 3 Iz aparata odstranite grelni plošči. (Sl. 3)
Dvignite ju za ročaja.
- 4 Grelni plošči očistite z mehko krpo ali gobico v vroči vodi z nekaj tekočega čistilnega sredstva ali pa ju pomijte v pomivalnem stroju (Sl. 4).
- 5 Grelni plošči posušite.
- 6 Grelni plošči ponovno namestite v aparat tako, da položite zadnji rob grelnih plošč v aparat (1), spustite plošči na aparat in ju pritisnete navzdol (2) (Sl. 5).

Uporaba aparata

Opomba: Pri prvi uporabi se lahko iz aparata malo pokadi. To je običajno.

Priprava popečenih sendvičev

- 1 Vstavite omrežni vtikač v omrežno vtičnico. (Sl. 6)
D Zasveti rdeči indikator segrevanja.
- 2 Dolžino kabla lahko prilagajate z navijanjem okoli dela za shranjevanje kabla.
- 3 Med segrevanjem aparata pripravite sestavine za popečene sendviče.
Za vsak sendvič potrebujete dve rezini kruha in primeren nadev. Predloge si oglejte v poglavju "Recepti".

Nasvet: Za enakomernejšo zapečenost lahko strani kruha, ki pridejo v stik s ploščami, namažete z nekaj masla.

- D Opekač sendvičev je pripravljen za uporabo, ko preneha svetiti rdeči indikator segrevanja in zasveti zeleni indikator pripravljenosti.

- 4 Odprite opekač sendvičev.

Ne dotikajte se kovinskih delov (vključno z ročajema grelnih plošč), ker se močno segrejejo!

- 5 Sendviče položite na spodnjo grelni ploščo (Sl. 7).
 - Pripravite lahko tudi samo en sendvič.
 - Da se lahko plošči kar najbolje zapreta, ne nanašajte nadeva preblizu robov kruha.

- 6 Zaprite opekač (Sl. 8).

Zgornjo grelni ploščo spustite na kruh z uporabo hladnega ročaja. Stisnite oba ročaja skupaj, da zaslišite klik.

- 7 Nastavitve zelenega časa peke (v tem poglavju si oglejte razdelek "Časovnik").

Opekač sendvičev lahko uporabljate tudi brez nastavitve časovnika.

Opomba: Med peko se zeleni indikator pripravljenosti izklopi, rdeči indikator segrevanja pa se občasno vklopi. To pomeni, da grelni elementi z vklapljanjem in izklapljanjem vzdržujejo ustrezno temperaturo.

- 8 Po 3-5 minutah odprite opekač in preverite zapečenost sendvičev.

Čas peke je odvisen od vrste kruha in nadeva ter od tega, kako hrustljave in popečene sendviče želite.

9 Sendviče odstranite z lesenim ali plastičnim priborom (na primer z lopatico). (Sl. 9)

Ne uporabljajte kovinskega, ostrega ali hrapavega kuhinjskega pribora, saj lahko poškodujete premaz proti sprijemanju.

10 Preden na plošči položite nove sendviče, počakajte, da preneha svetiti rdeči indikator segrevanja in zasveti zeleni indikator pripravljenosti. Nato lahko na opekač položite nove sendviče.

11 Po uporabi aparat izključite iz električnega omrežja.

Časovnik

Časovnik nakaže konec časa peke, vendar aparata NE izklopi.

Nastavitev ure

1 S pritiskom gumba časovnika nastavite čas peke v minutah (Sl. 10).

► Na zaslону se prikaže "00".

2 Za hitrejšo nastavitev minut držite gumb časovnika. Ko pridete do zelenega časa, gumb spustite.

Najdaljši čas, ki ga lahko nastavite, je 14 minut.

► Nekaj sekund po nastavitvi časa peke začne časovnik odšteti čas.

Opomba: Če prednastavljeni čas ni pravičen, ga lahko izbrišete s pritiskom na gumb časovnika za dve sekundi v trenutku, ko začne časovnik odšteti čas (ko začne prikaz časa utripati). Gumb držite, dokler se na zaslonu ne prikaže "00". Zdaj lahko nastavite pravičen čas peke.

► Med odštevanjem časovnika utripa na zaslonu preostali čas peke. Zadnja minuta je prikazana v sekundah.

► Ko prednastavljeni čas poteče, se oglasi zvočni signal. Zvočni signal se ponovni po 10 sekundah.

3 Prekinete ga tako, da pritisnete gumb časovnika.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

1 Opekač sendvičev izklopite iz električnega omrežja.

2 Opekač odprite in počakajte, da se popolnoma ohladi.

3 Z leseno ali plastično lopatico odstranite z grelnih plošč lepljive ostanke hrane (npr. strjen sir).

4 Preden odstranite grelni plošči, z njiju s papirnati servietami odstranite odvečno olje.

5 Iz aparata odstranite grelni plošči.

6 Grelni plošči očistite z mehko krpo ali gobico v vroči vodi z nekaj tekočega čistilnega sredstva ali pa ju pomijte v pomivalnem stroju.

Ne uporabljajte agresivnih ali jedkih čistilnih sredstev in snovi, ker boste poškodovali premaz proti sprijemanju na grelnih ploščah.

7 Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.

Shranjevanje

- 1 Omrežni kabel navijte okoli pripomočka za shranjevanje kabla (Sl. 11).
- 2 Aparat lahko shranite v navpični ali vodoravni legi (Sl. 12).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 13).
- Baterije za enkratno uporabo vsebujejo snovi, ki so okolju škodljive. Ne zavržite jih skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč jih odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterije za enkratno uporabo.

Odstranitev baterije

- 1 S križnim izvijačem odstranite štiri vijake iz notranjega pokrova spodnjega ročaja. (Sl. 14)
- 2 Odstranite notranji pokrov in časovnik.
- 3 Odstranite baterijo iz časovnika in jo oddajte na uradnem zbirnem mestu.

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Recepti

Sendvič s šunko, sirom in ananasom

- 4 rezine belega kruha
- 2 rezini sira
- 2 rezini ananasa
- 2 tanki rezini šunke
- curry v prahu

- 1 Počakajte, da se opekač sendvičev segreje.
- 2 Na dve rezini kruha položite sir, ananas in šunko. Po šunki potrosite nekaj curryja in na vrh položite ostali rezini kruha.
- 3 Sledite navodilom v poglavju "Uporaba aparata".

Sendvič s paradižnikom, sirom in sardelami

- 4 rezine belega kruha
- 1 ali 2 paradižnika (narezana na kolobarje)
- 2 žlici naribanega parmezana
- 6 inčunov
- paprika v prahu
- majaron

- 1 Počakajte, da se opekač sendvičev segreje.
- 2 Na dve rezini kruha položite paradižnik, sardine in nariban sir. Potresite z nekaj paprike in majarona in na vrh položite preostali rezini kruha.
- 3 Sledite navodilom v poglavju “Uporaba aparata”.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Pomoću ovog aparata za sendviče možete lako napraviti sve vrste toplih sendviča.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Ploče za grejanje koje se skidaju (mogu da se peru u mašini za pranje sudova)
- B** Drška ploče
- C** Dugme za tajmer
- D** Displej digitalnog tajmera
- E** Držač za kabl
- F** Lampica za spremnost
- G** Lampica - indikator zagrevanja
- H** Sistem za automatsko zaključavanje
- I** Drške sa zaštitom od toplote

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.


Opasnost

- Ne uranjajte aparat ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.

Oprez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Stavite aparat na ravnu, stabilnu površinu sa dovoljno slobodnog prostora oko njega.
- Uvek prvo zagrejte grejne ploče pre nego što između njih stavite sendvič.
- Kada aparat radi, temperatura dostupnih površina može da bude visoka (npr. površine koje su označene sa ,).
- Ostavite aparat da se potpuno ohladi pre nego što počnete da skidate ploče, čistite aparat ili ga odlažete.
- Prilikom stavljanja ploča na aparat proverite da li ste ih pravilno montirali.
- Nikada ne dodirujte grejne ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer će to oštetiti teflonsku oblogu.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Ovaj aparat nije roštilj i nije namenjen za pripremanje nikakve druge hrane osim sendviča.

- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Aparat čistite nakon svake upotrebe.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1** Skinite sve nalepnice i obrišite kućište aparata za pravljenje sendviča vlažnom krpom.
- 2** Otvorite aparat za sendviče (Sl. 2).
- 3** Skinite grejne ploče sa aparata. (Sl. 3)
Izvadite ih iz aparata podizanjem za ručke.
- 4** Svaku grejnu ploču očistite mekom krpom ili sunderom u vreloj vodi sa neшто deterdženta za sudove ili ih stavite u mašinu za pranje sudova (Sl. 4).
- 5** Obrišite grejne ploče.
- 6** nameštanje grejnih ploča, postavite donju ivicu grejnih ploča u aparat (1), spustite ih na aparat i pritisnite nadole (2) (Sl. 5).

Upotreba aparata

Napomena: Pri prvoj upotrebi, aparat može proizvesti izvesnu količinu dima. To je normalno.

Pripremanje tost sendviča

- 1** Uključite kabl za napajanje u utičnicu. (Sl. 6)
 - ▶ Pali se crvena lampica za grejanje.
- 2** Dužinu kabla možete podesiti tako što ćete deo kabla omotati oko držača za kabl.
- 3** Dok se aparat zagreva, pripremite sastojke za tople sendviče.
Za svaki sendvič potrebna su dva komada hleba i odgovarajući nadev. Predloge za nadeve potražite u poglavlju "Recepti".
Savet: Da biste dobili ravnomerniju, zlatno-smeđu boju, možete da namažete malo putera na stranu hleba koja dolazi u dodir sa grejnom pločom.
 - ▶ Aparat za sendviče je spreman za upotrebu čim se ugasi crveni indikator zagrevanja i upali se zeleni indikator za spremnost.
- 4** Otvorite aparat za sendviče.

Ne dodirujte metalne delove (uključujući i drške grejnih ploča) jer budu veoma vrel!

- 5** Stavite sendviče na donju ploču (Sl. 7).
 - Ako želite, možete pripremiti samo jedan sendvič.
 - Da bi se sendvič dobro zatvorio, punjenje ne razmazujte suviše blizu ivica parčeta hleba.

- 6** Zatvorite aparat za sendviče (Sl. 8).

Spustite gornju grejnu ploču na hleb pomoću ručke otporne na toplotu i pritisnite obe ručke jednu prema drugoj dok ne čujete "klik".

- 7** Podesite potrebno vreme pečenja (pogledajte odeljak "Tajmer" u ovom poglavlju).

Aparat za sendviče možete da koristite i bez podešavanja tajmera.

Napomena: U toku procesa pečenja, zeleni indikator za spremnost se gasi, a crveni indikator zagrevanja se povremeno pali i gasi. To znači da se grejni elementi uključuju i isključuju da bi se održavala odgovarajuća temperatura.

8 Posle 3-5 minuta otvorite aparat i proverite da li su sendviči zlatno-smeđe boje. Vreme pripreme zavisi od vrste hleba i nadeva, te od toga koliko želite da vaši sendviči budu hrskavi i pečeni.

9 Sendviče vadite drvenim ili plastičnim priborom (npr. lopaticom). (Sl. 9)

Ne upotrebljavajte metalni, oštri ili abrazivni kuhinjski pribor jer će to oštetiti teflonsku oblogu.

10 Ako želite da nastavite sa pravljenjem sendviča, pre nego što stavite nove sendviče u aparat sačekajte da se ugasi crvena lampica i upali zelena lampica za spremnost.

11 Nakon upotrebe isključite aparat.

Tajmer

Tajmer pokazuje kraj vremena pečenja, ali NE isključuje aparat.

Podešavanje tajmera

1 Pritisnite taster tajmera da biste podesili vreme pečenja u minutima (Sl. 10).

▶ Na displeju se pojavljuje '00'.

2 Za brzo podešavanje minuta držite taster pritisnutim. Pustite taster čim dostignete potrebno vreme pečenja.

Maksimalno podesivo vreme iznosi 14 minuta.

▶ Nekoliko sekundi posle podešavanja vremena pečenja, tajmer će početi da odbrojava.

Napomena: Ako podešeno vreme nije tačno, možete ga poništiti tako što ćete taster tajmera pritisnuti na 2 sekunde kada tajmer počne sa odbrojanjem (tj. kada vreme počne da trepće). Držite dugme pritisnuto dok se na displeju ne pojavi '00'. Sada možete da ispravite vreme pripremanja hrane.

▶ Dok tajmer odbrojava, preostalo vreme prženja trepće na displeju. Poslednji minut se prikazuje u sekundama.

▶ Kada podešeno vreme istekne, čućete zvučni signal. Nakon 10 sekundi, zvučni signal će se ponovo oglasiti.

3 Pritisnite dugme tajmera da biste zaustavili zvučni signal.

Čišćenje

Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.

1 Isključite aparat za sendviče iz struje.

2 Ostavite aparat u otvorenom položaju da se potpuno ohladi.

3 Uklonite lepljive ostatke hrane (npr. stvrdnuti sir) sa grejnih ploča pomoću drvene ili plastične lopatice.

4 Pre uklanjanja grejnih ploča, pomoću komada kuhinjskog papira uklonite višak ulja.

5 Skinite grejne ploče sa aparata.

6 Grejne ploče perite mekom krpom ili sunderom u toploj vodi sa nešto tečnog deterdženta ili ih stavite u mašinu za pranje sudova.

Nemojte da koristite abrazivna sredstva i materijale za čišćenje, jer će to oštetiti teflonsku oblogu grejnih ploča.

7 Spoljašnji deo aparata čistite vlažnom krpom.

Odlaganje

1 Kabl namotajte oko pregrade za kabl na aparatu (Sl. 11).

- 2** Aparat možete odložiti u vertikalnom ili horizontalnom položaju (Sl. 12).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 13).
- Nepunjive baterije sadrže materije koje mogu da zagade okolinu. Nemojte bacati nepunjive baterije sa običnim kućnim otpadom, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje baterija. Nepunjive baterije obavezno izvadite iz uređaja pre nego što ga odbacite i predate na zvaničnom mestu za prikupljanje.

Vađenje baterije

- 1** Koristite krstasti odvijač za uklanjanje četiri zavrtnja sa unutrašnje strane ploče donje drške. (Sl. 14)
- 2** Uklonite unutrašnju ploču i izvadite tajmer.
- 3** Uklonite bateriju iz tajmera i zatim bateriju predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje.

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Recepti

Sendviči sa šunkom, sirom i ananasom

- 4 kriške belog hleba
- 2 kriške sira
- 2 kriške ananasa
- 2 tanke kriške šunke
- kari u prahu

- 1** Ostavite aparat za pravljenje sendviča da se zagreje.
- 2** Stavite sir, ananas i šunku na dve kriške hleba. Šunku pospite sa malo karija u prahu i na to stavite druge dve kriške hleba.

- 3** Pratite uputstva iz poglavlja "Upotreba aparata".

Sendvič sa paradajzom, sirom i sardelama

- 4 kriške belog hleba
- 1 ili 2 paradajza (narezana na kriške)
- 2 kašike rendanog parmezana
- 6 sardela
- aleva paprika
- mažuran

- 1** Ostavite aparat za pravljenje sendviča da se zagreje.
- 2** Na dve kriške hleba stavite paradajz, sardele i rendani sir. Premaz pospite paprikom i mažuranom, te stavite preostale dve kriške hleba na vrh.
- 3** Pratite uputstva iz poglavlja "Upotreba aparata".

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

За допомогою цієї нової бутербродниці можна дуже просто приготувати різноманітні гарячі бутерброди.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Знімні пластини (можна мити у посудомийній машині)
- B** Ручки пластин
- C** Кнопка таймера
- D** Дисплей цифрового таймера
- E** Пристосування для шнура
- F** Індикатор готовності до роботи
- G** Індикатор нагрівання
- H** Автоматична система блокування
- I** Ручки, що не нагріваються

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій або шнур живлення у воду чи іншу рідину.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.

Увага

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Ставте пристрій на стійку і рівну поверхню, залишаючи достатньо місця навколо.
- Завжди попередньо нагрівайте пластини перед тим, як покласти між ними бутерброд.
- Коли пристрій працює, поверхні пристрою можуть сильно нагріватися (наприклад, області, позначені ▲).
- Перед тим, як знімати пластини, чистити бутербродницю чи відкладати її на зберігання, дайте пристрою повністю охолонути.
- Пластини мають бути надійно зафіксовані в пристрої.

- Ніколи не торкайтеся пластин гострими або абразивними предметами, оскільки це може пошкодити антипригарне покриття.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Цей пристрій не є грилем і призначений лише для підігрівання бутербродів.
- Після використання завжди чистіть пристрій.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

- 1** Зніміть усі етикетки і протріть корпус бутербродниці вологою ганчіркою.
- 2** Відкрийте бутербродницю (Мал. 2).
- 3** Вийміть пластини з пристрою. (Мал. 3)
Для того, щоб вийняти пластини, потягніть їх за ручки.
- 4** Помийте пластини м'якою ганчіркою чи губкою, змоченою у гарячій воді з миючим засобом, або покладіть їх у посудомийну машину (Мал. 4).
- 5** Висушіть пластини.
- 6** встановити пластини на місце, помістіть задній край пластин на пристрій (1), опустіть їх та потисніть до низу (2) (Мал. 5).

Застосування пристрою

Примітка: Під час першого використання з пристрою може виходити дим. Це нормально.

Приготування гарячих бутербродів.

- 1** Вставте штепсель у розетку. (Мал. 6)
 - ▶ Засвічується червоний індикатор підігрівання.
- 2** Для налаштування довжини шнура, намотайте частину його на спеціальне пристосування.
- 3** Поки пристрій нагрівається, підготуйте продукти для гарячих бутербродів.
Для одного бутерброда потрібно дві скибки хліба і відповідна начинка. Прочитайте поради у розділі "Рецепти".

Порада: Для більш рівномірного, золотистого підсмажування можна трохи змастити маслом ті сторони хліба, які торкаються пластин.

- ▶ Бутербродниця готова до використання, коли згасне червоний індикатор нагрівання і засвітиться зелений індикатор готовності до роботи.
- 4** Відкрийте бутербродницю.

Не торкайтеся металевих частин пристрою (включаючи ручки пластин), адже вони сильно нагріваються!

- 5** Покладіть бутерброди на нижню пластину (Мал. 7).
 - За бажанням можна підсмажувати лише один бутерброд.
 - Для забезпечення оптимальної герметизації начинка не повинна знаходитися надто близько до країв скибок хліба.

6 Закрийте бутербродницю (Мал. 8).

За допомоги ручки, що не нагрівається, опустіть верхню пластину на хліб і стисніть обидві ручки до фіксації.

7 Встановіть необхідний час приготування (див. підрозділ “Таймер” у цьому розділі).

Бутербродницю можна також використовувати без налаштування таймера.

Примітка: Під час приготування зелений індикатор готовності до роботи згасає, і час від часу засвічується червоний індикатор підігрівання. Це означає, що нагрівальні елементи вмикаються та вимикаються, підтримуючи відповідну температуру.

8 Через 3-5 хвилин відкрийте бутербродницю, щоб перевірити, чи бутерброди підсмажилися.

Час приготування залежить від типу хліба і начинки, а також від того, наскільки хрустким і підсмаженим має бути бутерброд.

9 Вийміть бутерброди за допомогою дерев'яного чи пластикового кухонного приладдя (наприклад, лопатки). (Мал. 9)

Не використовуйте металеве, гостре або абразивне кухонне приладдя, оскільки воно може пошкодити антипригарне покриття.

10 Перед тим, як знову підсмажувати бутерброди, зачекайте, поки не згасне червоний індикатор нагрівання і не засвітиться зелений індикатор готовності до роботи. Тоді у бутербродницю можна покласти нову порцію.**11** Після використання від'єднайте бутербродницю від електромережі.**Таймер**

Таймер вказує час закінчення приготування, але НЕ вимикає пристрій.

Установка таймера**1** Натисніть кнопку таймера, щоб встановити час приготування у хвилинах (Мал. 10).

► “00” з'являється на дисплеї.

2 Тримайте кнопку натиснутою, щоб швидко прокрутити хвилини вперед. Відпустіть кнопку, коли на дисплеї буде відображено необхідний час приготування.

Максимальний час, який можна встановити, становить 14 хвилин.

► Через декілька секунд після встановлення часу приготування таймер починає відлік.

Примітка: Якщо встановлений неправильний час, його можна витерти, утримуючи натиснутою кнопку таймера протягом 2 секунд тоді, коли таймер починає відлік (тобто, коли починає блимати час). Тримайте кнопку натисненою, поки на дисплеї не з'явиться “00”. Тепер можна встановити правильний час смаження.

► Поки йде відлік часу, на дисплеї блимає залишок часу приготування. Остання хвилина відображається у секундах.

► Коли мине встановлений час, прозвучить звуковий сигнал. Через 10 секунд цей сигнал повториться.

3 Натисніть кнопку таймера, щоб вимкнути звуковий сигнал.**Чищення**

Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.

1 Від'єднайте бутербродницю від мережі.**2** Відкрийте бутербродницю і дайте їй повністю охолонути.

- 3** Видаліть залишки їжі (наприклад, затверділий сир) з пластин за допомогою дерев'яної або пластикової лопатки.
- 4** Перед тим, як вийняти пластини, витріть їх від залишку олії паперовим рушником.
- 5** Вийміть пластини з пристрою.
- 6** Помийте пластини м'якою ганчіркою чи губкою, змоченою у гарячій воді з миючим засобом, або покладіть їх у посудомийну машину.

Ніколи не використовуйте їдкі, абразивні засоби чи матеріали для чищення, оскільки вони можуть пошкодити антипригарне покриття пластин.

- 7** Зовнішню частину пристрою можна чистити вологою ганчіркою.

Зберігання

- 1** Намотайте шнур живлення навколо тримача шнура (Мал. 11).
- 2** Пристрій можна зберігати у вертикальному чи горизонтальному положенні (Мал. 12).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 13).
- Звичайні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї.

Видалення батареї

- 1** За допомогою хрестової викрутки зніміть чотири гвинти з внутрішньої частини пластини на нижній ручці. (Мал. 14)
- 2** Зніміть внутрішню частину пластини, щоб вийняти таймер.
- 3** Вийміть з таймера батарею і передайте її в офіційний пункт прийому.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Рецепти

Бутерброд із шинкою, сиром та ананасом

- 4 скибки білого хліба
- 2 скибки твердого сиру
- 2 скибки ананасу
- 2 тонких шматки шинки
- приправа карі

- 1** Дайте бутербродниці нагрітися.
- 2** Покладіть сир, ананас та шинку на дві скибки хліба. Посипте шинку приправою карі та покладіть зверху інші дві скибки.

3 Дотримуйтеся інструкції розділу “Застосування пристрою”.

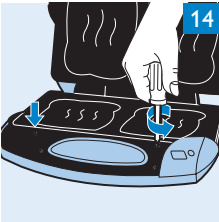
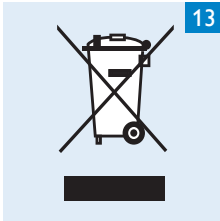
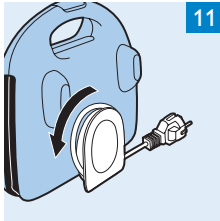
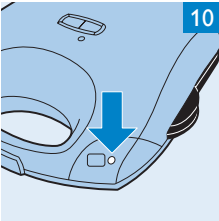
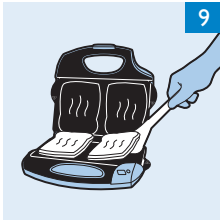
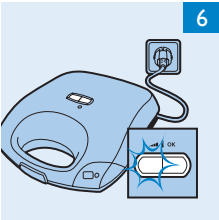
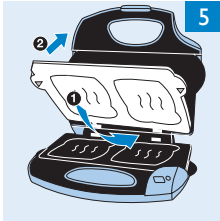
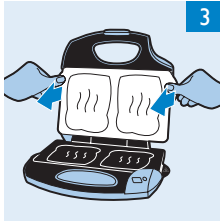
Бутерброд з помідорами, сиром та анчоусами

- 4 скибки білого хліба
- 1 або 2 помідори (порізані скибками)
- 2 столові ложки тертого сиру “пармезан”
- 6 анчоусів
- мелена паприка
- майоран

1 Дайте бутербродниці нагрітися.


2 Покладіть скибки помідорів, нарізаний сир та анчоуси на дві скибки хліба. Посипте паприкою та майораном і покладіть зверху дві інші скибки хліба.

3 Дотримуйтеся інструкції розділу “Застосування пристрою”.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6182.3